

**CCCB**  
**Centre**  
**de Cultura**  
**Contemporània**  
**de Barcelona**

---

**Memòria**  
**2020**

## Índex

1. Activitats	3
2. Participants	23
3. Publicacions	27
4. Programa social	31
5. Xifres de públic	35
6. Pressupost	44
7. Personal	47
8. Institucions i empreses col·laboradores	50
9. Cessions d'espai i lloguers	54
10. Recull de premsa	56

# 1. Activitats



# «FEMINISMES!»

19 de juliol de 2019 –  
5 de gener de 2020



CCCB, 2019 / CC BY-SA-NC Martí E. Berenguer

«FEMINISMES!» va reunir les exposicions «L'Avantguarda Feminista dels anys 70. Obres de la VERBUND COLLECTION, Viena» i «Coreografies del gènere» i un extens programa d'activitats per posar de manifest el diàleg, les continuïtats i les ruptures entre el feminisme radical dels anys setanta i els feminismes actuals.

Els anys setanta van marcar un punt d'inflexió en el moviment feminista. Una nova generació va irrompre en la vida pública per capgirar el món i sacsejar l'ordre simbòlic establert a través de múltiples pràctiques i representacions culturals. L'art que va sorgir llavors fou trencador, tant per l'ús dels llenguatges i les formes com pel seu desafiament de les construccions de gènere, la reivindicació del dret a decidir sobre el propi cos i la denúncia de les violències masclistes, o el descobriment crucial que el que és personal també és polític.

**Comissariat:**

Gabriele Schor i Marta Segarra

**Produeix:**

VERBUND Collection, Vienna, CCCB

**Col·labora:**

Institut Català de les Dones

**Mitjà:**

La Vanguardia

# «Gameplay»

19 de desembre de 2019 –  
13 de març i 12 de juny –  
30 d'agost de 2020



«Gameplay» va fer un viatge als orígens dels videojocs, en va analitzar el llenguatge i va posar en valor l'impacte que han tingut tant en la cultura popular digital com en l'art i en la societat. L'exposició estava pensada com un espai de reflexió on (re)descobrir la cultura del videojoc. Plantejava un recorregut per la història del mitjà, el llenguatge del videojoc, l'experimentació i la innovació artística i els videojocs polítics i crítics.

**Comissariat:**

Jérôme Nguyen i Óliver Pérez Latorre

**Produeix:**

CCCB i ZKM | Center for Art and Media

**Suport:**

Fundació Banc Sabadell

**Mitjans:**

Ara, Onda Cero i Europa FM

## Debats

### Dins el joc

*Cicle de projeccions i visites a l'exposició*

1 DE FEBRER - 25 D'ABRIL

#### **eXistenZ de David Cronenberg**

Presenta: Teresa López-Pellisa  
1 DE FEBRER

#### **Level Five de Chris Marker**

Presenta: Isaki Lacuesta  
29 DE FEBRER

#### **Computer Chess d'Andrew Bujalski**

Presenta: Álvaro van den Brule  
29 DE MARÇ  
*Reprogramada el 5 d'agost i cancel·lada*

#### **Aidol de Lawrence Lek**

Presenta: Inés Macpherson  
25 D'ABRIL  
*Reprogramada el 6 d'agost i cancel·lada*

### El joc permanent

*Oci digital i societat hiperconnectada*

Cicle de conferències relacionades amb l'exposició «Gameplay»

3 FEBRER - 16 MARÇ

#### **Conferència de Cassandra Khaw**

El cos virtual  
Presenta: Laura Fernández  
3 DE FEBRER

#### **Conferència de Peter Vorderer**

Connexió permanent, interacció infinita  
Presenta: Núria Sara Miras Boronat  
10 DE FEBRER

#### **Conferència de Diego Redolar Ripoll**

El cervell lúdic  
Presenta: Sergi Valverde  
24 DE FEBRER

#### **Conversa entre Pilar Lacasa i Gregorio Luri**

Expressions del futur  
Presenta: Pau Alsina  
2 DE MARÇ

#### **Alessandro Baricco conversa amb Jorge Carrión**

Humanitat augmentada  
16 DE MARÇ  
*Online*

#### **Mary Flanagan i José Luis de Vicente**

Noves perspectives sobre l'oci digital  
10 DE JUNY  
*Online*

#### **Lucía Lijtmaer i Jordi Costa**

Genealogia personal del videojoc  
22 DE JULIOL  
*Online*

## Estació Beta

### Let's play! amb Conrad Roset i Outconsumer

*Sessió de joc en directe*  
Roc Massaguer (Outconsumer) i Conrad Roset  
1 DE FEBRER

### Women in Games

*El poder de la dona en el videojoc i els e-sports*  
Gisela Vaquero, Anna-Victòria Teixidó, Olga Medina, Alice Sánchez i Neus Pérez  
28 DE FEBRER

### Restart Party

*Xerrada sobre el rebuig electrònic i taller de reparació de consoles*  
Blanca Callén i Restarters Barcelona  
21 DE MARÇ  
*Cancel·lada*

### Serious games i gamificació per a la salut

Susana Jiménez Murcia, M. Ángeles Mairena, Maria Teresa Mata Forcadas, Daniela Tost Pardell i Narcís Parés  
22 D'ABRIL  
*Cancel·lada*

### Jordi de Paco (Deconstructeam) i Roc Massaguer (Outconsumer)

*Let's Play! Conversa i sessió de joc en directe*  
26 DE JUNY  
*Online*

### Marató Minecraft amb Paracetamor, Tonacho i Silithur

*Let's Play. Sessió col·lectiva de construcció en directe*  
Presenta: Roc Massaguer (Outconsumer)  
4 DE JULIOL  
*Online*

## Activitats

### «Gameplay» als centres cívics i les biblioteques de Barcelona

**Programa d'activitats amb motiu de l'exposició**

23 DE GENER – 13 DE MARÇ I 11 – 29 D'ABRIL

*Cancel·lades del 14 de març al 10 d'abril*

### Zoom

**Una sala de (vídeo)joc per a totes les edats**

Hugo Muñoz Gris  
i Lucas Ramada Prieto

1 DE FEBRER – 13 D'ABRIL

*Tancada a partir del 14 de març*

### Gameday

**Jornada per celebrar la cultura del videojoc**

Inauguració de Zoom, sala de (vídeo) joc / Let's play! amb Conrad Roset i Outconsumer / Projectió d'ExistenZ de David Cronenberg / Portes obertes a l'exposició en horari nocturn

1 DE FEBRER

### Híbrids. Arts en viu i tecnologia digital

Pau Alsina, Albert Boronat, Alba Corral, Soraya Hidalgo, Ferran Marqués, Jan Mech, Enric Mor, Lluís Nacenta i Mònica Rikić

26 DE FEBRER I 4 I 11 DE MARÇ

**Cursos i tallers, Institut d'Humanitats**

*Sessions online: 18 i 25 de març*

### Qui juga? Juguem?

**Club de videojocs en família**

Lucas Ramada Prieto

1 I 8 DE MARÇ

*Sessions cancel·lades: 15 i 22 de març*

### Ficció digital a les biblioteques

**Laboratori de ficció digital infantil i juvenil**

Lucas Ramada Prieto

3, 10 I 31 DE MARÇ, 28 D'ABRIL, 19 DE MAIG I 16 DE JUNY

*Online*

### Museografia digital

6 DE MARÇ

**Cursos i tallers**

*Sessions cancel·lades: 13 i 20 març*

### Oh! I Can't Stop!

**Projeccions Xcèntric en el marc de l'exposició**

Siegfried A. Fruhauf, Zbigniew Rybczynski, Hieronim Neumann, Claude Lelouch, Ericka Beckman

Presenta: Diego Cepeda i Gloria Vilches

4 D'OCTUBRE

## Visites

### Visita comentada a «Gameplay. Cultura del Videojoc»

**Activitat exclusiva per als Amics CCCB**

16 I 30 DE GENER

### «Gameplay» per a persones amb ceguesa o baixa visió

**Visita guiada adaptada**

27 DE FEBRER I 11 DE MARÇ

### Mirades laterals a «Gameplay»

**Visites d'autor a l'exposició**

12 DE MARÇ – 1 D'ABRIL

### 1, 2, 3, fight: el videojoc vs. la cultura pop

Marta Salicrú

12 DE MARÇ

*Cancel·lada*

### Les edats del videojoc

Adrià Pujol

19 DE MARÇ

*Cancel·lada*

### La transgressió i la convenció gòtica en els videojocs

Lucía Lijtmaer

26 DE MARÇ

*Cancel·lada*

### L'altra banda del cos. A l'altra banda del joc

Maria García Vera

1 D'ABRIL

*Cancel·lada*

### «Gameplay» en família

**Crea el teu videojoc!**

7, 8, 18 I 26 D'ABRIL

**Educació**

*Cancel·lada*

### Visita comentada amb servei d'interpretació en llengua de signes

19 I 25 D'ABRIL

*Cancel·lada*

# «William Kentridge. El que no està dibuixat»

9 d'octubre de 2020 –  
21 de febrer de 2021



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Martí E. Berenguer

A través de l'animació, el dibuix, el cinema, la música o el teatre, l'artista sud-africà William Kentridge ha construït una obra tentacular, que barreja tècniques i disciplines. La mostra fou una oportunitat única per veure algunes de les obres més emblemàtiques de Kentridge: tapissos de gran format i la sèrie completa dels onze curtsmetratges d'animació *Drawings for Projection*. El CCCB fou el primer lloc a Europa on s'estrenà la darrera pel·lícula de Kentridge, *City Deep*.

**Comissariat:**

Jaap Guldemon

**Produeix:**

CCCB i Eye Filmmuseum

**Col·labora:**

Fundació Sorigué, Goodman Gallery  
i Kentridge Studio

**Mitjà:**

La Vanguardia



## Conversa entre William Kentridge i Nalini Malani

*Elogi de l'ombra*

Nalini Malani, William Kentridge

Modera: Anna Pérez Pagès

10 D'OCTUBRE

Online

## Presentació de «William Kentridge. El que no està dibuixat»

Amb Jordi Costa

22 D'OCTUBRE I 4 DE NOVEMBRE

Amics CCCB

## La cicatriu colonial

*Cicle de debats*

26 OCTUBRE — 14 DESEMBRE

## Conversa amb Angela Davis

Contra el racisme: una lluita constant

Jeffrey Abé Pans, Basha Changuerra, Angela Davis i Marra Junior

Modera: Isabelle Mamadou

26 D'OCTUBRE

## Conversa amb Maria Campbell

Escriure com a mestissa

Maria Campbell, Marta Marín-Dòmine i Txalo Toloza-Fernández

Modera: Gemma Ruiz Palà

9 DE NOVEMBRE

## Conversa amb Pankaj Mishra

El món d'avui. Reflexions sobre l'herència de l'imperialisme

Carme Colomina, Pankaj Mishra, Agus Morales i Joan Vergés Gifra

Modera: Isabel Galí

30 DE NOVEMBRE

## Conversa amb Behrouz Boochani

Porteu-me a un lloc bonic

Behrouz Boochani, Ricard Garcia Vilanova i Blanca Garcés

Modera: Mercè Folch

12 DE DESEMBRE

## Conversa amb Aída Bueno Sarduy

Intimitat colonial

Aída Bueno, Anyely Marín Cisneros i Gustau Nerín i Abad

Modera: Marina Vinyes Albes

14 DE DESEMBRE

## «William Kentridge» i «Bioscopi» per a docents

*Visita a l'exposició i presentació del taller de cinema d'animació documental*

Jordi Costa, Laura Ginès

i Pepon Meneses

29 D'OCTUBRE

## Projeccions de Bioscopi per Nadal

*Pel·lícula col·lectiva d'animació documental*

22 DE DESEMBRE DE 2020

— 10 DE GENER DE 2021

# «World Press Photo 2020»

13 de novembre –  
20 de desembre

Mostra Internacional de fotoperiodisme



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Alba Rodriguez

La fundació Photographic Social Vision va organitzar per setzena vegada l'exposició de fotoperiodisme més reconeguda a escala mundial, que aplega les obres guanyadores del concurs de fotografia i narrativa digital World Press Photo. El 2020 es va apostar pel format digital. Per primera vegada es va poder gaudir de visites guiades online a través de Filmin i de diversos continguts exclusius a través de la web World Press Photo Barcelona.

Produeix i organitza:  
Photographic Social Vision

Coprodueix:  
CCCB

# «Pensar la pandèmia»

Cicle de debats *online*



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Miquel Taverna

La ràpida expansió de la COVID-19 ens va fer ser conscients de manera dràstica de la fragilitat de la vida humana i, en un món sumit en crisis polítiques i ecològiques diverses des de fa anys, aquesta situació va adquirir un significat d'abast encara desconegut. El món de demà es presentava ple d'incertesa, però també de noves possibilitats. Més que mai, ens calien espais per debatre, compartir i intercanviar els futurs possibles que s'obrien davant nostre.



## «PENSAR LA PANDÈMIA»

### Alessandro Baricco conversa amb Jorge Carrión

Humanitat augmentada

16 DE MARÇ

### Conferència de Stefano Mancuso

Futur vegetal

Presenta: David Guzman

19 DE MARÇ

### Conversa entre Manel Ollé i Sergi Vicente

La Xina després del confinament

8 D'ABRIL

### Conversa entre Ivan Krastev i Jordi Vaquer

Europa després de la pandèmia

22 D'ABRIL

### Conversa entre Gonçalo Tavares i Tina Vallès

Actualitzar l'important

6 DE MAIG

### Conversa entre Ricard Solé i Núria Jar

Virus, ecosistemes i pandèmia: el repte d'entendre la complexitat

20 DE MAIG

### Núria Montserrat i Javier Martínez-Picado

COVID-19: Trobar la cura

Modera: Cristina Sáez

3 DE JUNY

### Mary Flanagan i José Luis de Vicente

Noves perspectives sobre l'oci digital

10 DE JUNY

### Souleymane Bachir Diagne i Saiba Bayo

Pensar el món des d'Àfrica

24 DE JUNY

### Teju Cole i Carolin Emcke

Imaginar el futur

Modera: Marta Arias

8 DE JULIOL

### Teresa Caldeira i Judit Carrera

El futur de les ciutats: una mirada des del Sud Global

15 DE JULIOL

### Conferència de Jason Y. Ng

*Hong Kong: experiències de protesta i desobediència civil no-violenta*

Presenta: Manel Ollé

23 DE GENER

### Auschwitz i després

*En el marc de La Nit de les Idees*

Laura Aubert, Marta Marín-Dòmine, Yishai Sarid i Arnaud Sauli

29 DE GENER

### El joc permanent

*Oci digital i societat hiperconnectada*

Cicle de conferències en relació a l'exposició «Gameplay»

3 FEBRER — 16 MARÇ

Més informació a l'apartat Exposicions

### Canviar el relat

*Una nova sensibilitat per la natura*

Cicle de debats

20 FEBRER — 26 MARÇ

### Conversa entre Yayo Herrero i Marta Tafalla

Les veus de la natura

Modera: Pilar Sampietro

20 DE FEBRER

### Nancy Campbell conversa amb Alicia Kopf

Reflexions des del fred

5 DE MARÇ

### Conferència de Stefano Mancuso

Futur vegetal

Presenta: David Guzman

19 DE MARÇ

Online

### Conversa amb Gabi Martínez

Un canvi de veritat

Presenta: Magda Bandera

26 DE MARÇ

Online

### Conversa amb Olga Tokarczuk

Presenta: Marta Rebón

7 DE MARÇ

Cancel·lada

### Odi

*Presentació del número 5 de la revista 5W*

Xavier Aldekoa, José Colón, Miriam Hatibi, Agus Morales, Alfons Rodríguez, Laura Rosel i Anna Surinyach

20 DE MARÇ

Cancel·lada

## Victoria Lomasko i Marta Nin

*Altres Rússies*

17 DE JUNY

Online

## Dia Orwell 2020

*La nova era de la vigilància*

1 — 2 JULIOL

## Marta Peirano i Peter Pomerantsev

Tecnologia, vigilància digital i desinformació

Modera: Liliana Arroyo

1 DE JULIOL

## Dorian Lynskey i Jordi Puntí

La vigència de «1984»

2 DE JULIOL

## Edurne Portela, Janne Teller i Karolina Ramqvist en conversa amb Najat el Hachmi

*Europa: parlen les dones*

21 DE SETEMBRE

## El vell periodisme

*Presentació del llibre editat per 5W  
sobre l'escriptura periodística*

Martín Caparrós, Agus Morales

5 D'OCTUBRE

## Conversa entre William Kentridge i Nalini Malani

*Elogi de l'ombra*

William Kentridge i Nalini Malani

Modera: Anna Pérez Pagès

10 D'OCTUBRE

## Biennal de Pensament Ciutat Oberta 2020

13 - 18 D'OCTUBRE

## Mirar el futur

Margaret Atwood, Maria Callís  
Cabrera, Enric Casasses, Anna Guitart  
i Ilia Mayer

13 D'OCTUBRE

## Les veus del planeta

Maria Arnal, Antoine Bertin, Mélanie  
Courtinat, Vinciane Despret, Donna  
Haraway, María Sánchez, Fabien  
Siouffi i Irene Solà

13 D'OCTUBRE

## 5 Futurs

Lucas Barrero, Eudald Carbonell,  
Nona Fernández, Peter Frase, Laura  
Llevadot i Marta Verde

14 D'OCTUBRE

## El mirall del racisme

Tania Adam, Elsa Dorlin, Pastora  
Filigrana, Daura Mangara, Esther  
(Mayoko) Ortega i Mostafà Shaimi

14 D'OCTUBRE

## Arbres, vodka i naus voladores

Un assaig teatral sobre el futur  
de La Calòrica

Marina Garcés, La Calòrica

15 D'OCTUBRE

## Ciutat, conflicte i emancipació

Denise Duncan, Cristina Morales,  
Marta Sanz, Yolanda Sey  
i Brigitte Vasallo

17 D'OCTUBRE

## Cultura zoomer

Ernesto Castro, Elizabeth Duval,  
Anna Pacheco i Clàudia Rius

17 D'OCTUBRE

## Una sospita de llum

Aurora Bauzà, Laia Carbonell, Farah  
Chamma, Ellen Deckwitz, Francesco  
Deiana, Pere Jou, Elías Knörr, David  
Leo García, Ashle Ozuljevic, Koleka  
Putuma i Guim Valls

18 D'OCTUBRE

## La llibertat o la vida?

Joan Canimas, Raül Garrigasait,  
Bàrbara Mestanza i Aida C. Rodríguez

18 D'OCTUBRE

## La cicatriu colonial

*Cicle de debats en relació  
a l'exposició «William Kentridge»*

26 OCTUBRE — 14 DESEMBRE

Més informació a l'apartat Exposicions

## Conversa amb Timothy Snyder

*Salut i llibertat: reflexions des  
dels Estats Units*

Judit Carrera, Jordi Graupera, Josep  
Lluís Martí i Timothy Snyder

29 D'OCTUBRE

## Antonio J. Rodríguez conversa amb Eloy Fernández Porta

*100% femení, 100% masculí.*

*El desig en l'era del feminisme viral*

4 DE NOVEMBRE

## Marçalianes. «Prenc el camí que m'ha portat a tu»

*Celebració del llegat creatiu  
de Maria-Mercè Marçal*

Mireia Calafell, Maria Callís Cabrera,  
Míriam Cano, Bartomeu Crespí,  
Laia Estruch, Berta García-Lacht,  
Guillem Gavalrà, Joana Gomila,  
Ingrid Guardiola, Marina Herlop,  
Lucía Herrero, Maria Isern, Laia López  
Manrique, Anna Pantinat, Lucía Piedra  
Galarraga, Nico Roig, Martí Sales,  
Raquel Santanera, Maria Sevilla Paris,  
Aina Torres i Blanca Llum Vidal

26 DE NOVEMBRE

## Conversa amb Mercè Ibarz

*Escriure de prop*

Mercè Ibarz, Adrià Pujol Cruells  
i Tina Vallès

9 DE DESEMBRE

## Conversa amb Marina Garcés i Guillem Sala

*Per què aprenem?*

Presenta: Jordi Solé Blanch

13 DE DESEMBRE

# Xcèntric

## El cinema del CCCB



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Miquel Taverna

**Xcèntric és, des del 2001, el programa de cinema estable del CCCB, amb projeccions regulars a l'hivern i la primavera i activitats al llarg de l'any. És un lloc de trobada per a públic, cineastes i estudiosos àvids de gaudir d'un cinema visionari.**

**La cura en la programació i la producció de cada sessió, a més de la voluntat de projectar les peces en el seu format original, fan que cada convocatòria sigui un petit esdeveniment únic. Els continguts s'han anat ampliant en gèneres i temàtiques, però sempre mostrant obres de creació personal, obertes a l'experimentació i l'assaig.**

## Programació gener - febrer

**El cinema del possible. Conferència performativa d'Érik Bullo**

Inauguració temporada 2020

16 DE GENER

**Su Friedrich. Cossos polítics i sexuals**

19 DE GENER

**Storm de Hirsch: poemes i cançons**

23 DE GENER

**Black Feminism**

Camille Billups & James Hatch, Julie Dash, Barbara McCullough i Fronza Woods

26 DE GENER

**John Smith. The Black Tower i Slow Glass**

Amb la presència del cineasta

30 DE GENER

**Karpo Godina: la veu antípoda del realisme socialista**

Amb la presència del cineasta

2 DE FEBRER

**Masao Adachi. Teoria del paisatge**

Masao Adachi i Pascal Vimenet

6 DE FEBRER

**Edward Owens. Obra completa**

9 DE FEBRER

**Ull solar. El cinema de Juan Bufill**

13 DE FEBRER

**Seqüència musical: música per als ulls, cinema per a l'orella**

Manon de Boer, Luke Fowler, Jayne Parker i Pere Portabella

16 DE FEBRER

**Cinema Paral·lel: Aleinikov, Yufit i els símptomes de l'ensorrament de l'era soviètica**

Igor i Gleb Aleinikov, Evgeny Yufit

20 DE FEBRER

**Máscaras. Noémia Delgado**

23 DE FEBRER

**Access to the View. Les pel·lícules d'Amy Halpern**

Amb la presència de la cineasta

27 DE FEBRER

**Programació març - desembre**

**Amateurs del Super-8**

La no-escena local

Valentina Alvarado Matos, Yonay Boix, Mariona Domènech, Blanca García, Miguel Rojas i Alba Yruela. Presenten: Diego Cepeda i Gloria Vilches

1 DE MARÇ

**Affected Words I**

Fets i fabricacions

Peggy Ahwesh, Harun Farocki, Virgile Fraise, Peter Greenaway, John Latham i Belit Sağ

Presenta: María Morata

3 DE MARÇ

**Affected Words II**

Règim de distorsió

Allora y Calzadilla, Jordi Colomer, eddie d, Nancy Holt, Peter Rose, Belit Sağ, Richard Serra, John Smith, Ming Wong i Katarina Zdjelar

Presenta: María Morata

4 DE MARÇ

**Affected Words III**

Cantant signes

Valie Export, Jean-Gabriel Périot, Mathilde ter Heijne, Momu & No Es, Samson Young

Presenta: María Morata

5 DE MARÇ

**Meditacions del present**

Les pel·lícules d'Ute Aurand, Helga Fanderl, Jeannette Muñoz i Renate Sami

2 D'ABRIL

*Cancel·lada*

**Fet (a mà) a Holanda**

Women Make Films

Ansuya Blom, Martha Colburn, Babeth VanLoo, Karin Wietz, Francien van Everdingen, José Vonk, Esther Urlus, Barbara Meter

5 D'ABRIL

*Cancel·lada*

**Retracted Cinema**

Albert Alcoz, Gregg Biermann, Gonzalo Egurza, Estampa, Barbara Lattanzi, Vítor Magalhães, Eloi Puig, Blanca Rego i Kuku Sabzi

Presenta: Peter Freund

29 DE SETEMBRE

**Valency and Variations**

Scott Barley, Mikel Guillen i Sebastian Wiedemann

Presenta: Miquel Escudero Diéguez

30 DE SETEMBRE

**Oh! I Can't Stop!**

Projeccions en el marc de l'exposició «Gameplay»

Ericka Beckman, Siegfried A. Fruhauf, Claude Lelouch, Hieronim Neumann i Zbigniew Rybczynski

Presenten: Diego Cepeda i Gloria Vilches

4 D'OCTUBRE

**Estrena d'Octubre a Barcelona, una pel·lícula d'Érik Bullo**

Moderada: Anna Giralt Gris

28 D'OCTUBRE

**Vitesse Women**

Kerstin Cmelka, Claudine Eizykman i Barbara Glowczewska

29 DE NOVEMBRE

**I diari di Angela – Noi due cineasti de Gianikian/Ricci Lucchi**

Yervant Gianikian i Angela Ricci Lucchi

10 I 13 DE DESEMBRE

## Cursos i tallers

### Taller de projecció cinematogràfica

*Xavier Massó*

4 D'OCTUBRE, 29 DE NOVEMBRE,  
13 I 20 DE DESEMBRE

### Més enllà del cànon. Altres històries del cinema experimental

*Aula Xcèntric 2020*

Albert Alcoz, Celeste Araújo, Érik Bullof, Esperanza Collado, Sonia García López, Beatriz Leal i Juan Antonio Suárez

27 D'OCTUBRE, 3, 10, 17 I 24 DE NOVEMBRE  
I 1 I 3 DE DESEMBRE

*Cursos i tallers, Institut d'Humanitats*

### De l'expansió del cinema domèstic

Adriana Vila Guevara

21-22 DE NOVEMBRE

*Cancel·lada*

### Taller online d'animació «povera» amb Elena Duque

*Aula Xcèntric 2020*

24 I 26 DE NOVEMBRE, I 3 I 10 DE DESEMBRE

## Arxiu Xcèntric

### Artefactes cinematogràfics

*Una iniciació al cinema analògic*

Adriana Vila Guevara

18 DE GENER, 8 I 29 DE FEBRER,  
10 D'OCTUBRE I 5 I 12 DE DESEMBRE

*Cursos i tallers*

### Visites comentades a l'Arxiu Xcèntric

*Una introducció al cinema experimental*

Jorge Domingo

15, 19 I 22 DE FEBRER I 11 DE MARÇ

*Sessions cancel·lades: 4 i 22 d'abril*

### Arxiu Xcèntric. Home Movie Day

*Selecció de pel·lícules casolanes*

Alan Berliner, Pip Chodorov

i Laida Lertxundi

28 DE SETEMBRE - 31 D'OCTUBRE



# Un vocabulari per al futur

Projecció durant la Biennial de Pensament 2020



Anticipació, José Luis Peixoto i Andrés Duque

«Un vocabulari per al futur» és un assaig col·lectiu sobre el món per venir, un projecte de creació que posa en diàleg pensadors, escriptors i creadors visuals locals i internacionals per imaginar junts un futur alternatiu i més hospitalari. El resultat són més de trenta peces audiovisuals originals, creades per a la Biennial del pensament, que conformen una mena de cartografia incipient, un primer mapa per explorar sortides possibles a aquest present malmès. Cada peça, articulada al voltant d'una paraula, és un punt de fuga, una finestra oberta, una invitació a repensar la manera que habitem el món.

Van participar en aquest projecte més d'un centenar de creadors de procedències, edats i disciplines diverses, entre els quals hi ha cineastes, animadors, artistes visuals, escriptors i pensadors.

Laida Lertxundi, Andrés Duque, Isaki Lacuesta, Artur Tort, Marta Marín-Dòmine, Rosi Braidotti, Yan Lianke, Mircea Cărtărescu, Stefano Mancuso, Dostopos, Carla Simón, Raül Garrigasait, Laura Ginès, Pepon Meneses, Gerard Ortín Castellví, Blanca Rego, Xisi Sofia Ye Chen, Xiana do Teixeira, Emilio Fonseca, José Luís Peixoto, Nona Fernández, Ingrid Rojas Contreras, Diana Toucedo, Juan Mayorga Ruano, Carolina Astudillo, Bruno Latour, Cadhla Kennedy Ko, Koleka Putuma, Irene Moray i Karen Barad

## Dins el joc

*Cicle de projeccions i visites  
a l'exposició «Gameplay»*

1 DE FEBRER – 25 D'ABRIL

*Més informació a l'apartat Exposicions*

## Projecció i conversa amb Peter Lord

*Animac al CCCB*

Carolina López, Peter Lord

12 DE FEBRER

## Amors on FIRE!!

*Selecció de la Mostra FIRE!!  
de cinema LGBTI de Barcelona*

14 – 15 FEBRER

## D'A Film Festival Barcelona

*Festival Internacional  
de Cinema d'Autor de Barcelona*

30 D'ABRIL – 10 DE MAIG

*Programa online*

## DocsBarcelona 2020

*Festival Internacional  
de Cinema Documental*

19 – 31 DE MAIG

*Programa online*

## Pantalla Interior

*Asparagus de Suzan Pitt*

4 – 30 D'AGOST

## Brain Film Fest 2020

*Festival internacional  
de cinema sobre el cervell*

1 - 3 D'OCTUBRE

## Serielizados Fest 2020

*7a edició del Festival  
Internacional de Sèries*

20 – 25 D'OCTUBRE

*Programa presencial i online*

## L'Alternativa 2020

*27è Festival de Cinema  
Independent de Barcelona*

16 – 29 DE NOVEMBRE

## MINIPUT 2020

*26a Mostra de Televisió de Qualitat*

28 DE NOVEMBRE

## Manifestos Filmics Feministes VI

*Mostra Internacional  
de Films de Dones al CCCB*

30 DE NOVEMBRE – 13 DE DESEMBRE

## OVNI 2020. Finals d'hivern

18 – 20 DE DESEMBRE

## El Dia Més Curt - Inèdits al CCCB

*La festa del curtmetratge*

19 DE DESEMBRE

## Poetry Slam Barcelona

*Creació a partir de la paraula i l'escena*

18 DE GENER I 22 DE FEBRER

*Sessions cancel·lades: 14 de març i 4 d'abril*

## Una revolució imprevista

*Feminismes dels setanta*

Paola Contreras, À. Lorena Fuster, Florencia González Brizuela, Helena González Fernández, Elena Laurenzi, Martha Palacio Avendaño, Lucía Piedra Galarraga, Bárbara Ramajo, Marta Segarra i Meri Torras

29 GENER, 5, 12, 19 I 26 FEBRER, 4, 11, 18 I 25 MARÇ I 1 ABRIL 2020

*Cursos i tallers, Institut d'Humanitats*

*Sessions online a partir del 18 de març*

## Motors de creació

*Jornada de l'Associació de Professionals de la Dansa de Catalunya (APdC)*

22 DE FEBRER

## Dia i Nit dels Museus 2020

*Entrada gratuïta a les exposicions*

18 DE MAIG

*Cancel·lada*

## Primera Persona Indoors

*Una jornada d'autobiografia en directe*

Rachel Cusk, Anna Guitart, Noelia Ramírez i Jia Tolentino

Direcció: Kiko Amat i Miqui Otero

30 DE MAIG

*Online*

## Primavera Pro 2020

*Programació musical diürna gratuïta del Primavera Sound 2020 al CCCB*

2-4 DE JUNY

*Cancel·lada*

## Museum Quiz Estiu 2020

8 DE JULIOL

*Online*

## Grec 2020 al CCCB

*Festival de Teatre de Barcelona*

22- 30 JULIOL

*Escena*

## Spiritual Boyfriends

*Intimitat colonial*

Una obra de Núria Guiu Sagarra

22 I 23 DE JULIOL

## Lettre d'amour

Una obra de Pau Aran

29 I 30 DE JULIOL

## Sónar+D CCCB 2020

*Creativitat, tecnologia i música*

Arca, Maria Arnal y Marcel Bagés, Max Cooper, Alba G. Corral, Nicola Cruz, Desilence, Niño de Elche, Richie Hawtin, Holly Herndon, Ryoji Ikeda, Morad, Ms Nina, John Talabot i Carles Viarnès

18 - 19 DE SETEMBRE

## La Mercè 2020 al CCCB

*Concerts del BAM i dansa tradicional*

12 Twelve, Raynald Colom, Marina Herlop, Romero Martín, Emel Mathlouthi, Jimi Somewhere i Za! & La Megacobra Feat Tarta Relena

24 - 27 DE SETEMBRE

## Memefest 2020

*La festa del folklore digital i l'humor a Internet*

Direcció: Filles d'Internet

16 D'OCTUBRE

*Cancel·lada*

## For Rent

*Mostra del taller d'artista de La Central del Circ*

30 D'OCTUBRE

*Cancel·lada*

## Influences of a Closet Chant

*Performance del ballari sud-africà Albert Khoza*

12 DE DESEMBRE

## Visita el Mirador del CCCB

*Un espai emblemàtic que permet gaudir de magnífiques vistes sobre la ciutat de Barcelona*

TOT L'ANY

*Cancel·lada*

# Culturnautes 2020

29 de juny –  
31 de juliol 2020

## El casal d'estiu del CCCB



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Glòria Solsona

**Culturnautes és el casal d'estiu del CCCB per a nens i nenes de 6 a 14 anys. Al llarg de l'última setmana de juny i durant el mes de juliol, es treballen continguts desenvolupats a les exposicions i als programes de l'any, a partir de tallers i activitats lúdiques vinculades a una disciplina artística, tècnica o científica, a càrrec d'especialistes. El 2020, els protocols de seguretat ens van obligar a reduir de manera dràstica l'aforament del casal i han afectat també profundament la seva organització. En atenció a la gravetat de la situació viscuda el barri del Raval i que afectava molt directament els infants i els joves que hi viuen, es van oferir totes les places del casal a grups provinents d'entitats socials, l'Associació Casal dels Infants i La Fundació de l'Esperança. D'aquesta manera vam voler contribuir, amb les eines de la cultura, a alleugerir el pes d'un estiu difícil per algunes famílies.**

Big Bouncers, Cia. Olveira Salcedo, Angélica Dass, Melania Henrich, Alejandro Palacín, Mònica Planes Castán i Voltes Cooperativa d'Arquitectura

## Mirar, fotografiar, llegir... la ciutat! En família

Tallers de creació fotogràfica

2 I 3 DE GENER DE 2020

## «FEMINISMES!» en família

Visita comentada a l'exposició

3 GENER DE 2020

## Univers Internet - BiblioLab

Programa de formació

Liliana Arroyo, Efraín Foglia  
i Jordi Oliver Solà,

21 DE GENER, 4 I 18 DE FEBRER I 3 DE MARÇ

## Un matí amb

Conferències per a estudiants  
de secundària

## Un matí amb Yayo Herrero

Repensar el nostre vincle amb el planeta

Presenta: Laura Huerga Ayza

20 DE FEBRER

## Un matí amb Nalini Malani

Art per trencar el silenci

Presenta: Martina Millà

9 DE MARÇ

## Un matí amb Alessandro Baricco

El món com a videojoc

Presenta: Judit Carrera

16 DE MARÇ

Cancel·lada

## Un matí amb Lia Rodrigues

Sacsejar el món a través de l'art

31 DE MARÇ

Cancel·lada

## Qui juga? Juguem?

Club de videojocs en família  
en el marc de l'exposició

«Gameplay»

1, 8, 15, 22 DE MARÇ

Cancel·lada

## Ficció digital a les biblioteques

Laboratori de ficció digital infantil  
i juvenil en el marc de l'exposició

«Gameplay»

Lucas Ramada Prieto

3, 10, 31 DE MARÇ, 28 D'ABRIL, 19 DE MAIG,  
16 DE JUNY

Online

## «Gameplay» en família

Crea el teu videojoc!

Educació

7, 8, 18 I 26 D'ABRIL

Cancel·lada

## Trobades al voltant de la lectura

Anna Aparicio, Natàlia d'Oh! Contes  
i Anna Juan Cantavella

3, 4, 10 I 11 DE JULIOL

Programació familiar

## L'orquestra de cartró

Taller de creació d'una escultura  
sonora amb Mònica Rikić

4 DE JULIOL

Programació familiar

## Autoretrat i dibuix de color carn

Taller inspirat en el projecte  
Humanae d'Angélica Dass

4 I 11 DE JULIOL I 1, 8, 15, 22 I 29 D'AGOST

Programació familiar

## Eh!

Tallers per a joves

6 JULIOL — 10 SETEMBRE

## Creant des dels Afrobeat

Taller de danses urbanes  
de l'Àfrica Subsahariana  
amb Ku'dancin Afrobeat

6 - 10 DE JULIOL

## Prendre la paraula en temps de pandèmia

Taller de rap i hip hop  
amb Versembrant

13 - 17 DE JULIOL

## Un mur de selfies

Taller d'autorepresentació amb  
el mòbil amb Anna Surinyach  
i Severine Sajous

20 - 24 DE JULIOL

## Oh My Goig al CCCB

Taller audiovisual sobre identitats  
de gènere no normatives amb  
Camille Zonca i El Parlante

27 - 31 DE JULIOL

## Calidoscopi de dirs

Taller de fanzines experimental  
amb Laboratorio móvil

3 - 7 D'AGOST

## Estampa't!

Taller de serigrafia amb La Modesta  
i el sindicat Popular de Venedors  
Ambulants de Barcelona

10 - 14 D'AGOST

## Kune

Taller de dansa contemporània i arts  
marcials amb Kernel Dance Theatre

17 - 21 D'AGOST

## Escriu Baybayin

Taller sobre identitat pinay  
i art urbà amb Catàrsia

24 - 28 D'AGOST

## Oïda i cor. Dispositius d'escolta

Taller de podcasting amb Radio  
Africa i la Xarxa de Ràdios  
Comunitàries de Barcelona

Tania Adam, Efraín Foglia i Antònia  
Folguera

31 D'AGOST - 4 DE SETEMBRE

## La ciutat visualitzada

Taller de dibuix amb codi i  
videomapping amb Alba G. Corral

7 - 10 DE SETEMBRE

## «William Kentridge» i «Bioscopi» per a docents

Visita a l'exposició i presentació  
del taller de cinema d'animació  
documental

Jordi Costa, Laura Ginès  
i Pepon Meneses

29 D'OCTUBRE

## «FEMINISMES!» en família

Visita comentada a l'exposició

17 I 23 DE NOVEMBRE, 27 DE DESEMBRE  
DE 2019 I 3 GENER DE 2020

## Educa amb l'art 19/20

Formació de Performance  
amb Sonia Gómez

23 DE NOVEMBRE

## Projeccions de Bioscopi per Nadal

Pel·lícula col·lectiva  
d'animació documental

22 DESEMBRE 2020 - 10 GENER 2021

Activitats exclusives  
per als Amics CCCB

## Klub de Lectura 2019-2020

Moderada: Antonio Lozano  
22 DE GENER – 16 DE DESEMBRE

### *El futuro es ahora* de Jaron Lanier

22 DE GENER

### *Cos d'Olga Tokarczuk*

19 DE FEBRER

### *La furia* de las imágenes de Joan Fontcuberta

18 DE MARÇ

*Cancel·lada*

### Lectures recomanades

14 DE MAIG – 18 DE JUNY

### *A l'horitzó* d'Hernán Díaz

16 DE JUNY

*Online*

### *Seqüela* de Rachel Cusk

16 DE JULIOL

*Online*

### *Desierto Sonoro* de Valeria Luiselli

16 DE SETEMBRE

### *Nova il·lustració* radical de Marina Garcés

Amb Marina Garcés

21 D'OCTUBRE

### *No diguis res* de Patrick Radden Keefe

18 DE NOVEMBRE

### *Paseos con mi madre* de Javier Pérez Andújar

16 DE DESEMBRE

Visites exclusives a les  
exposicions del CCCB

### Visita comentada a «Gameplay. Cultura del Videojoc»

16 I 30 DE GENER

### Presentació de «William Kentridge. El que no està dibuixat»

Amb Jordi Costa

22 D'OCTUBRE I 4 DE NOVEMBRE

Visites i descomptes exclusius  
fora del CCCB

### 2001: Una Odissea a l'espai en concert a L'Auditori

10, 11 I 12 DE GENER

### Visita comentada a l'exposició «Charlotte Posenenske: Work in Progress»

Activitat organitzada pel MACBA

20 DE FEBRER

### Visita comentada a l'exposició «Antoni Tàpies. L'àcid és el meu ganivet»

Activitat organitzada  
per la Fundació Antoni Tàpies

5 DE MARÇ

### Visita comentada a «Miró: Constel·lació Antoni Llena»

Activitat organitzada  
per la Fundació Joan Miró

10 DE JULIOL

### Visita comentada a l'exposició «Tàpies als 30»

Activitat organitzada  
per la Fundació Antoni Tàpies

6 D'OCTUBRE

Amics CCCB

### Visita comentada a l'exposició «Son. empremtes de les Valls d'Àneu. Una intervenció d'Oriol Vilapuig»

Activitat organitzada pel MNAC

25 DE NOVEMBRE

*Cancel·lada*

### LOOP Barcelona 2020

17 – 26 DE NOVEMBRE

Repensar el nostre vincle amb el planeta



# 2. Participants



## 2. Participants



### A

Jeffrey Abé Pans  
Tania Adam  
Albert Alcoz  
Francisco Algarín Navarro  
Pau Alsina  
Kiko Amat  
Anna Aparicio  
Pau Aran  
Celeste Araújo  
Arca  
Marta Arias  
Maria Arnal  
Liliana Arroyo  
Carolina Astudillo  
Margaret Atwood  
Laura Aubert

### B

Marcel Bagés  
Magda Bandera  
Karen Barad  
Sherezade Bardají

Alessandro Baricco  
Lucas Barrero  
Aurora Bauzà  
Saiba Bayo  
Antoine Bertin  
Big Bouncers  
Behrouz Boochani  
Rosi Braidotti  
Aída Bueno  
Juan Bufill  
Érik Bullot

### C

Mireia Calafell  
Teresa Caldeira  
Maria Callís Cabrera  
La Calòrica  
Maria Campbell  
Nancy Campbell  
Joan Canimas  
Míriam Cano  
Anna Juan Cantavella  
Martín Caparrós  
Eudald Carbonell  
Laia Carbonell

Jorge Carrión  
Mircea Cărtărescu  
Enric Casasses  
Ernesto Castro  
Catàrsia  
Diego Cepeda  
Farah Chamma  
Basha Changuerra  
Cia. Olveira Salcedo  
Teju Cole  
Esperanza Collado  
Raynald Colom  
Carme Colomina  
Max Cooper  
Alba G. Corral  
Jordi Costa  
Mélanie Courtinat  
Bartomeu Crespí  
Nicola Cruz  
Rachel Cusk

### D

Angélica Dass  
Angela Davis  
Ellen Deckwitz

Francesco Deiana  
Desilence  
Vinciane Despret  
Souleymane Bachir Diagne  
Jorge Domingo  
Jorge Domingo  
Elsa Dorlin  
Dostopos  
Denise Duncan  
Elena Duque  
Andrés Duque  
Elizabeth Duval

### E

Najat El Hachmi  
El Parlante  
Carolin Emcke  
Miquel Escudero Diéguez  
Laia Estruch

### F

Harun Farocki  
Nona Fernández  
Laura Fernández

Nona Fernández  
Eloy Fernández Porta  
Pastora Filigrana  
Mary Flanagan  
Efraín Foglia  
Mercè Folch  
Antònia Folguera  
Emilio Fonseca  
Peter Frase  
Peter Freund

### G

Isabel Galí  
Blanca Garcés  
Marina Garcés  
David Leo García  
Sonia García López  
Ricardo Garcia Vilanova  
Berta García-Lacht  
Raül Garrigasait  
Rachel Gato  
Guillem Gavalda  
Laura Ginès  
Anna Giralt Gris  
Karpo Godina  
Joana Gomila



## 2. Participants



Jordi Graupera  
Ingrid Guardiola  
Anna Guitart  
Nuria Guiu Sagarra  
Jaap Guldemond  
David Guzman

### H

Amy Halpern  
Donna Haraway  
Richie Hawtin  
Melania Henrich  
Marina Herlop  
Roc Herms  
Holly Herndon  
Lucía Herrero  
Yayo Herrero  
Andrés Hispano  
Mariana Hristova  
Laura Huerga Ayza

### I

Mercè Ibarz  
Ryoji Ikeda  
Maria Isern

### J

Núria Jar  
Pere Jou  
Marra Junior

### K

Cadhla Kennedy Ko  
William Kentridge  
Kernel Dance Theatre  
Cassandra Khaw  
Albert Khoza  
Elías Knörr  
Alicia Kopf  
Ivan Krastev  
Ku'dancin Afrobeatz

### L

La Calòrica  
La Megacobla  
La Modesta  
Laboratorio móvil  
Pilar Lacasa Díaz

Isaki Lacuesta  
Bruno Latour  
LaTurbo Avedon  
Beatriz Leal  
Joan Leandre  
Lawrence Lek  
David Leo García  
Laida Lertxundi  
Yan Lianke  
Lucía Lijtmaer  
Laura Llevadot  
Blanca Llum Vidal  
Victoria Lomasko  
Carolina López  
Peter Lord  
Laia López Manrique  
Teresa López-Pellisa  
Gonzalo de Lucas  
Gregorio Luri  
Dorian Lynskey

### M

Nalini Malani  
Isabelle Mamadou

Stefano Mancuso  
Daura Mangara  
Laia López Manrique  
Anyely Marín Cisneros  
Marta Marín-Dòmine  
Josep Lluís Martí  
Romero Martín  
Gabi Martínez  
Javier Martínez-Picado  
Roc Massaguer (Outconsumer)  
Xavier Massó  
Emel Mathlouthi  
Ilia Mayer  
Juan Mayorga Ruano  
Olga Medina  
Pepon Menezes  
Bàrbara Mestanza  
Martina Millà  
Núria Sara Miras Boronat  
Pankaj Mishra  
Núria Montserrat  
Morad  
Agus Morales  
Cristina Morales  
María Morata

Irene Moray  
Ms Nina  
Hugo Muñoz Gris

### N

Natàlia d'Oh! Contes  
Gustau Nerín i Abad  
Jason Y. Ng  
Jérôme Nguyen  
Marta Nin  
Niño de Elche

### O

Jordi Oliver Solà  
Manel Ollé  
Esther (Mayoko) Ortega  
Gerard Ortín Castellví  
Miqui Otero  
Ashle Ozuljevic

### P

Anna Pacheco  
Jordi de Paco (Deconstructeam)

## 2. Participants



Alejandro Palacín

Anna Pantinat

Paracetamor

Marta Peirano

José Luís Peixoto

Neus Pérez

Óliver Pérez Latorre

Anna Pérez Pagès

Clara Peya

Lucía Piedra Galarraga

Mònica Planes Castán

Peter Pomerantsev

Eduarne Portela

Adrià Pujol Cruells

Jordi Puntí

Koleka Putuma

### R

Lucas Ramada Prieto

Noelia Ramírez

Karolina Ramqvist

Diego Redolar Ripoll

Blanca Rego

Mónica Rikić

Clàudia Rius

Antonio J. Rodríguez

Aida C. Rodríguez

Marie G. Rohde

Nico Roig

Ingrid Rojas Contreras

Conrad Roset

Gemma Ruiz Palà

### S

Cristina Sáez

Severine Sajous

Guillem Sala

Carlos Saldaña

Martí Sales

Pilar Sampietro

Oriol Sánchez

Alice Sánchez

María Sánchez

Raquel Santanera

Marta Sanz

Yishai Sarid

Arnaud Sauli

Maria Sevilla Paris

Maria Sevilla Paris

Yolanda Sey

Mostafà Shaimi

Silithur

Carla Simón

Sindicat Popular de Venedors  
Ambulants de Barcelona

Fabien Siouffi

John Smith

Timothy Snyder

Irene Solà

Ricard Solé

Jordi Solé Blanch

Jimi Somewhere

Juan Antonio Suárez

Anna Surinyach

### T

Marta Tafalla

John Talabot

Tarta Relena

Gonçalo M. Tavares

Xiana do Teixeira

Anna-Victòria Teixidó

Janne Teller

Jia Tolentino

Tonacho

Aina Torres

Artur Tort

Diana Toucedo

12 Twelve

### V

Tina Vallès

Guim Valls

Sergi Valverde

Jordi Vaquer Fanés

Gisela Vaquero

Brigitte Vasallo

Marta Verde

Joan Vergés Gifra

Versebrant

Carles Viarnès

José Luis de Vicente

Sergi Vicente

Blanca Llum Vidal

Adriana Vila Guevara

Marina Vinyes Albes

Voltes Cooperativa d'Arquitectura

Peter Vorderer

### X

Xisi Sofia Ye Chen

### Z

Za!

Camille Zonca

# 3. Publicacions



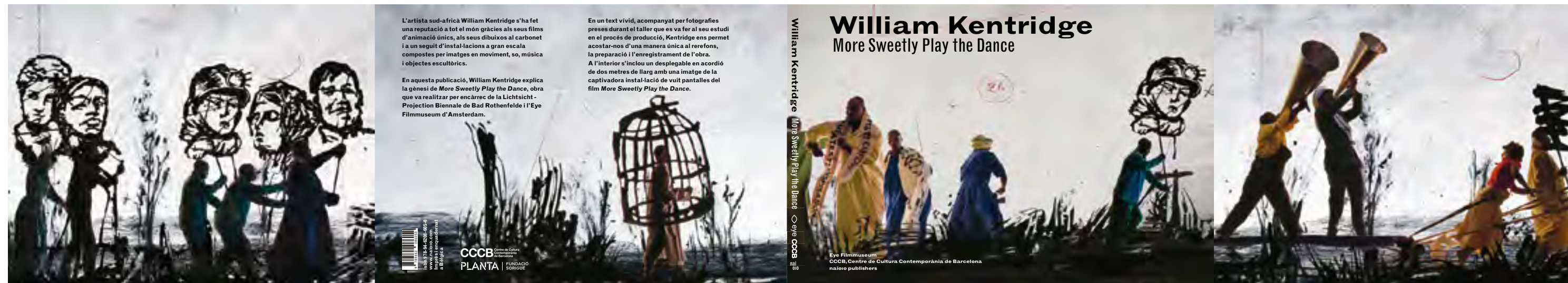
## William Kentridge. More Sweetly Play The Dance

L'artista sud-africà William Kentridge s'ha fet una reputació a tot el món gràcies als seus films d'animació únics, als seus dibuixos al carbonet i a un seguit d'instal·lacions a gran escala compostes per imatges en moviment, so, música i objectes escultòrics. En aquesta publicació, William Kentridge explica la gènesi de *More Sweetly Play the Dance*, obra que va realitzar per encàrrec de la Lichtsicht - Projection Biennale de Bad Rothenfelde i l'Eye Filmmuseum d'Àmsterdam.

En un text vívid, acompanyat per fotografies preses durant el taller que es va fer al seu estudi en el procés de producció, Kentridge ens permet acostar-nos d'una manera única al rerefons, la preparació i l'enregistrament de l'obra. A l'interior s'inclou un desplegable en acordió de dos metres de llarg amb una imatge de la captivadora instal·lació de vuit pantalles del film *More Sweetly Play the Dance*.

Autor: William Kentridge

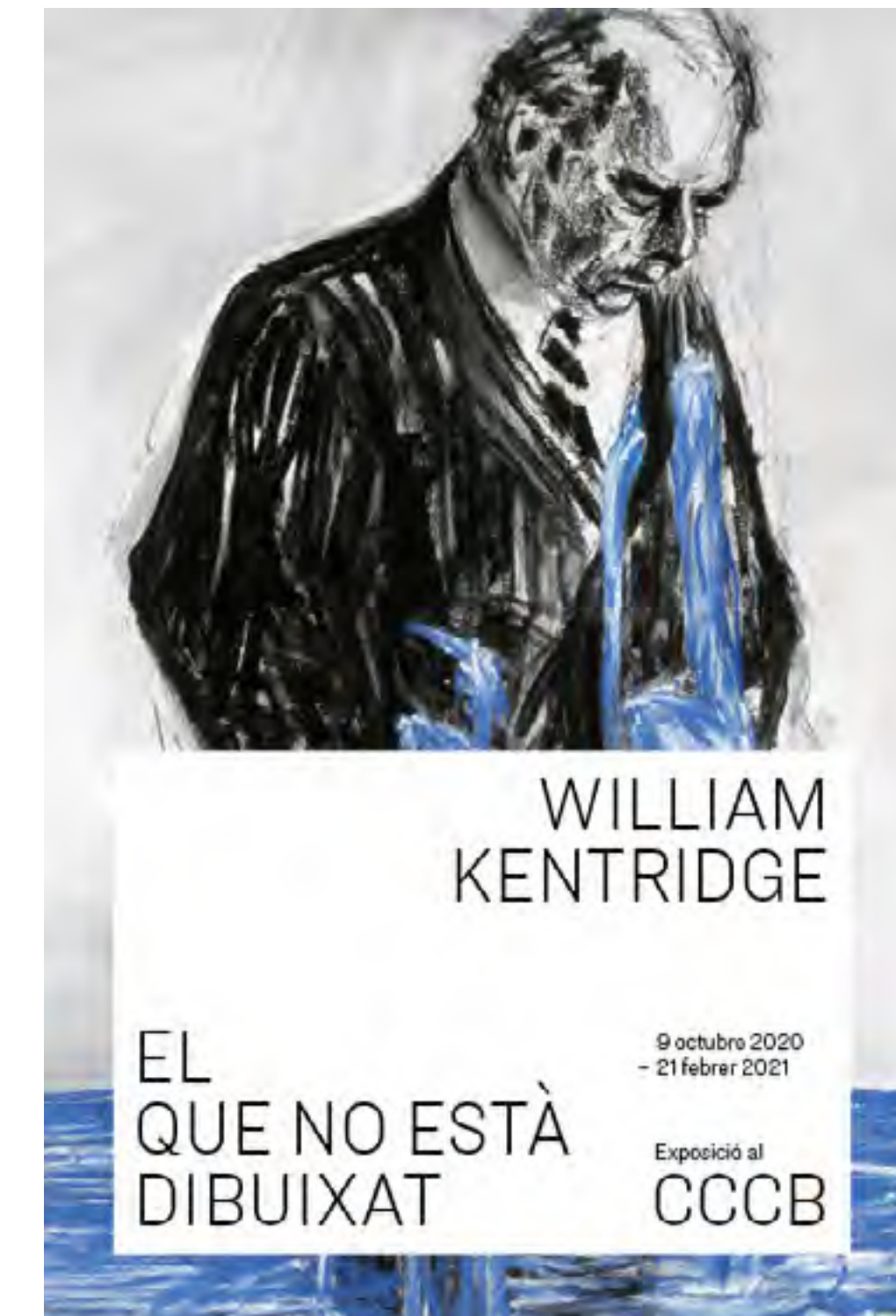
144 pp. / 80 il. / 24 × 16,5 cm / 22,95 €  
978-94-6208-605-0 (català/castellà/anglès)  
CCCB, Eye Filmmuseum, nai 10, 2020



## William Kentridge. El que no està dibuixat

Guia de l'exposició

44 pp. / 30 il. / 16,5 × 24 cm / 5 €  
Català  
CCCB, 2020



### Imatges, un domini públic

#### Soy Cámara, el programa del CCCB

Una publicació digital sobre el programa del CCCB Soy Cámara:

«Hem acabat concedint la supremacia de la reflexió a les paraules, vivim en una cultura logocèntrica [...] Mantenim una interfície textual amb la realitat i, fins i tot, operem amb el món de les imatges a través de les paraules.

Per això el programa Soy Cámara CCCB resulta tan enriquidor i necessari: en contraposició a la idea que l'assaig és fonamentalment un gènere literari, planteja la necessitat de pensar amb imatges, de pensar les imatges, i de pensar les imatges amb imatges. I ho fa trencant el format tradicional del documental, que és lineal i enunciatiu, per abordar enfocaments de cultura visual contemporània allunyant-se tant de la supèrbia doctrinal com de l'asèpsia subjectiva. Més que mostrar el que es pensa, Soy Cámara CCCB tracta de pensar el que es mostra.» (Joan Fontcuberta)

Autors: Fernando de Felipe, Emilio Fonseca, Joan Fontcuberta, Iván Gómez, Ingrid Guardiola, Andrés Hispano, Jorge Luis Marzo, Fèlix Pérez-Hita, Daniel Pitarch i Xiana do Teixeiro

172 pp. / 60 il. / PDF / Gratuït  
Català/castellà  
CCCB, 2020



### #98 Julieta Venegas

La literatura y la música son parte de mi / Literature and Music are Part of Me

«M'agradaria explicar-vos com ha sigut el meu procés personal com a compositora, com els llibres que llegeixo no només han sigut una part inspiradora, sinó vital pel meu treball, tant en la música como en l'esfera personal.»

Trad. Julie Wark  
ISBN: 978-84-09-18995-3 (castellà/anglès)  
64 pp. / 12,5 x 17 cm / 8 €  
CCCB, 2020

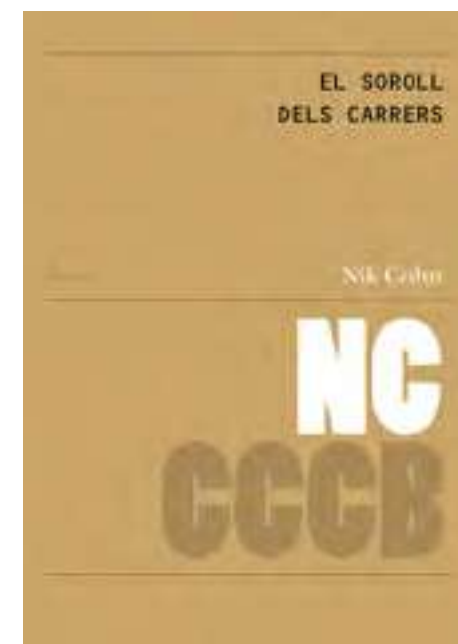


### #99 Nik Cohn

El soroll dels carrers / The Noise from the Streets

«Passi el que passi, no ho podré controlar. Sons descoberts, aleatoris. Música que m'atrapa sense avisar, que se m'emporta en un viatge que no havia previst.»

Trad. Adolf Fuertes  
ISBN: 978-84-09-18991-5 (català/anglès)  
58 pp. / 12,5 x 17 cm / 8 €  
CCCB, 2020



### #100 Susan Stryker

La lent transgènere / The transgender Lens

«L'única cosa important és que existeixen persones com jo. Que som una possibilitat que el cosmos és capaç de crear. Que a vegades succeïm. I que volem viure, com qualsevol altra persona. I punt.»

Trad. Bernat Pujadas  
ISBN: 978-84-09-18992-2 (castellà/anglès)  
80 pp. / 12,5 x 17 cm / 8 €  
CCCB, 2020



### #101 Masha Gessen

El repte d'escriure avui - Conversa entre Masha Gessen i Jordi Vaquer / The Challenge of Writing Today - Masha Gessen and Jordi Vaquer in Conversation

«I malgrat tot, crec que aquesta és la feina que ara mateix han de fer els escriptors. Descriure el que encara no veiem, o el que veiem però encara no podem descriure, que és una situació gairebé del tot indistingible de no veure-hi.»

Trad. Helena Lamuela i Julie Wark  
ISBN: 978-84-09-18994-6 (català/anglès)  
88 pp. / 12,5 x 17 cm / 8 €  
CCCB, 2020



### #102 Cloé Massota

Cuerpos exquisitos. Identidades y deseo en el Arxiu Xcèntric / Exquisite Bodies: Identities and Desire in the Films of the Xcèntric Archive

«L'Arxiu Xcèntric de cinema experimental del CCCB es pot concebre i recórrer com un arxiu indisciplinat de representacions del cos, de la identitat i el desig.»

Trad. Julie Wark  
ISBN: 978-84-09-18990-8 (castellà/anglès)  
92 pp. / 12,5 x 17 cm / 8 €  
CCCB, 2020



# 4. Programa social



# CCCB Programa Alzheimer

El programa s'adreça a persones afectades per la malaltia i als seus familiars i cuidadors. Ofereix visites comentades a l'edifici de la Casa de la Caritat i a les exposicions del CCCB, i un programa especial de cinema.

Durant l'any 2020, a causa de la pandèmia de la COVID19, es van cancel·lar totes les activitats relacionades amb el programa Alzheimer, així com altres activitats relacionades com el programa «Aprentatge i Servei» i la participació en festivals, jornades o congressos.

# Visites accessibles

El CCCB ofereix habitualment visites amb accessibilitat auditiva i visual. El 2019 la COVID19 va afectar les sortides accessibles i no es van poder realitzar les visites comentades amb servei d'interpretació en llengua de signes. Pel que fa a les visites per a persones amb ceguesa o baixa visió, es van poder dur a terme les relacionades amb l'exposició «Gameplay», a les quals van assistir 3 grups diferents amb un total de 29 persones.



# Grup de treball Museus i accessibilitat

Juntament amb altres museus de Barcelona i de l'àrea metropolitana, el CCCB forma part d'un grup de treball, que es reuneix amb la voluntat de compartir coneixements, recursos, plantejar dubtes, impulsar estratègies comunes, sensibilitzar i treballar en xarxa sobre temes d'accessibilitat als museus. Les experiències i els projectes accessibles dels museus i les institucions culturals es donen a conèixer en el blog d'aquesta comunitat.

[museusiaccessibilitat.blogspot.com.es/](http://museusiaccessibilitat.blogspot.com.es/)

# CCCB Obert al Raval

Per donar resposta a l'impacte de la crisi provocada per la Covid19 en els infants i els joves de la ciutat, el CCCB va decidir ampliar les propostes adreçades als infants i els joves de la ciutat amb una programació especial durant els mesos de juliol, agost i setembre.

El projecte CCCB Obert al Raval va incloure:

- Grups al Pati de les Dones (per a infants entre 6 i 12 anys amb les mares):  
9 entitats / 29 grups / 279 infants i educadors.
- Culturnautes (per a infants entre 6 i 14 anys):  
2 entitats / 150 infants (100 infants del Casal dels infants del Raval i 50 infants de la Fundació de l'Esperança).
- «Eh!», 10 tallers per a joves (entre 14 i 18 anys):  
106 participants (80 dels quals becats), 95% del Raval, 17 llengües maternes.

Més informació a l'apartat *Activitats* | *Servei educatiu*.

# Apropa Cultura

Apropa Cultura constitueix una porta a la inclusió i vetlla per l'accessibilitat de tota la ciutadania als equipaments culturals. És una iniciativa que uneix teatres, auditoris i museus amb les entitats del sector social per fer la cultura accessible a tothom. El CCCB en forma part des del 2013 i ofereix visites a les exposicions, itineraris urbans i tallers de fotografia, així com visites a la Casa Provincial de Caritat.

El 2020 es van dur a terme 125 visites en diversos grups:

11 visites comentades, amb un total de 105 persones

- Discapacitat intel·lectual: 1 grup
- Drogodependències: 1 grup
- Infància i Joventut: 2 grup
- Salut mental: 6 grups
- Escola d'Adults (federació catalana de Disminuïts Psíquics): 1 grup

114 visites lliures: amb un total de 1.088 persones:

- Discapacitat física: 1 grup
- Discapacitat intel·lectual: 7 grups
- Dona: 3 grups
- Immigració: 3 grups
- Infància i Joventut: 51 grups
- Pobresa: 1 grup
- Salut mental: 37 grups
- Sense llar: 2 grup
- Educació especial (Asperger): 7 grups
- Escola d'Adults (federació catalana de Disminuïts Psíquics): 2 grups

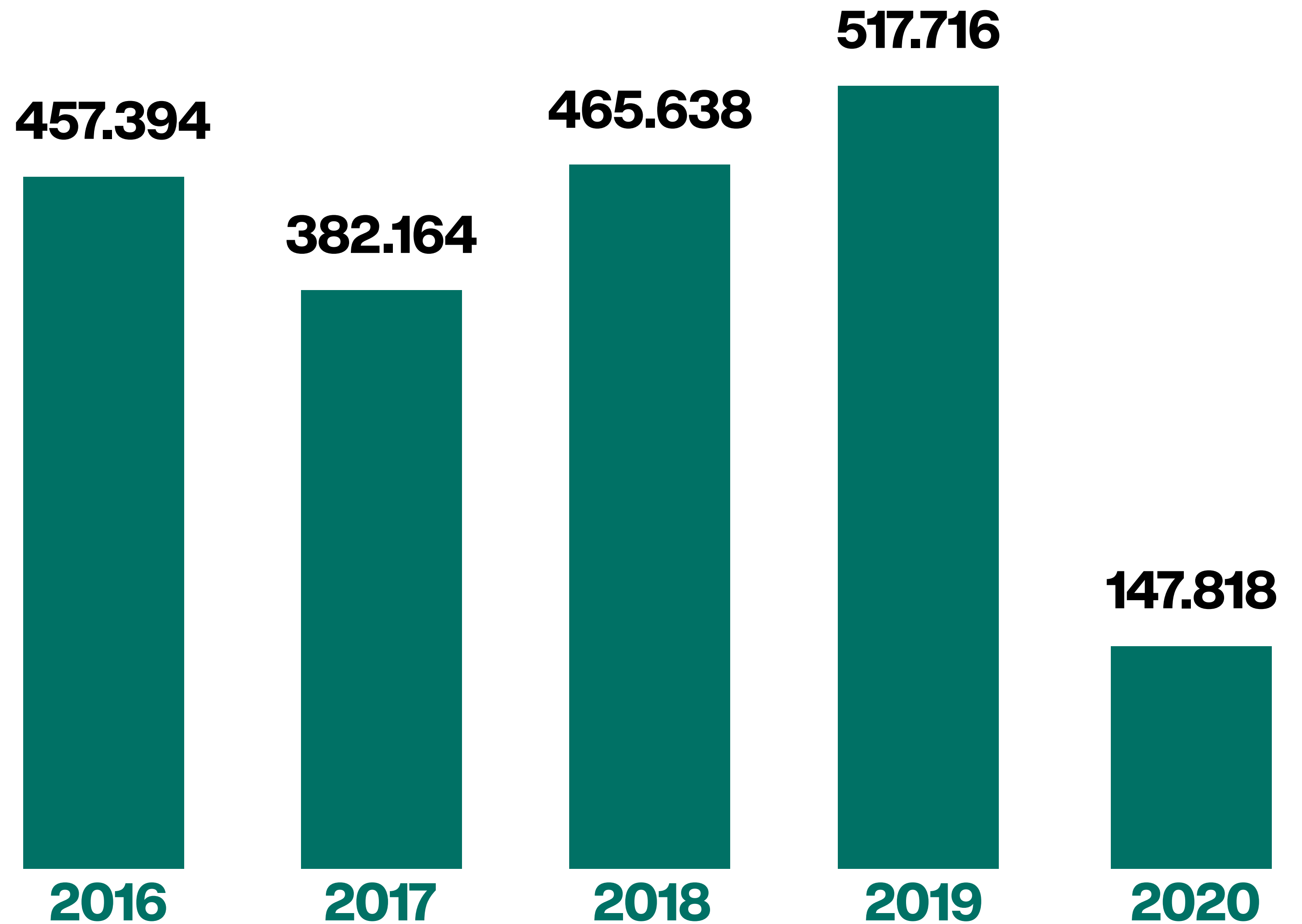


# 5. Xifres de públic



## Totals de visites

**Degut a la pandèmia de la Covid-19, el 2020 va registrar la xifra més baixa de visites de tota la història del Centre, 147.818 visites.**



**La gran baixada de visites de l'any 2020 va ser fruit del context, amb un tancament total de 91 dies, una dràstica reducció dels aforaments durant 149 dies i una clara limitació de les activitats amb format de festival.**

La programació va quedar afectada de la següent manera:

- Ajornament d'una exposició i alteració del calendari anual d'exposicions
- Cancel·lació de 4 festivals
- Afectació de 8 festivals audiovisuals, que passen a format online o híbrid
- Canvi de format de 16 debats, que es fan online
- Cancel·lació de 2 debats internacionals
- Adaptació de formats i continguts per incrementar els continguts online
- Tancament dels arxius i suspensió de les cessions d'espais i lloguers

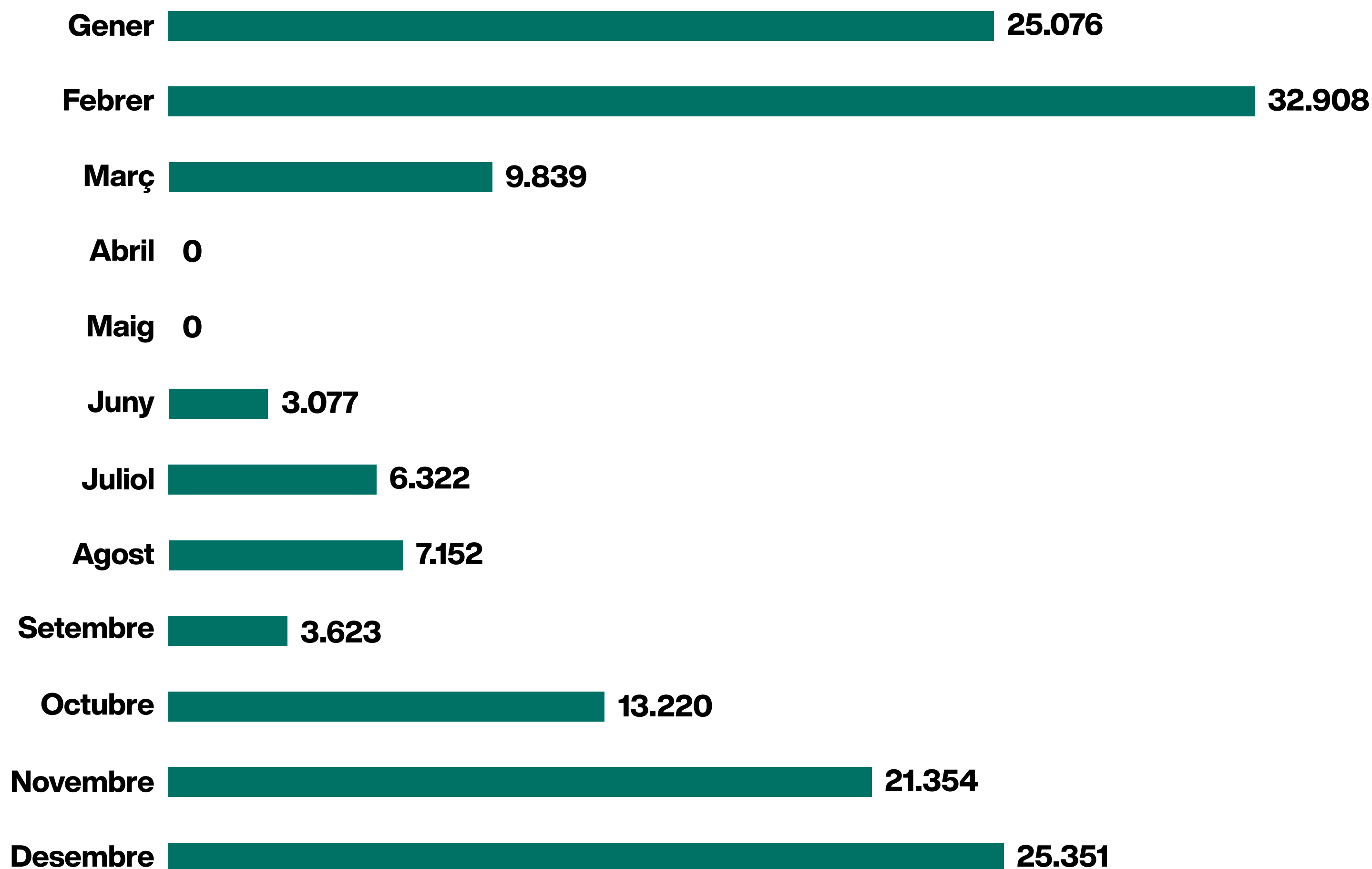
**Pel que fa a l'impacte en el públic presencial, va suposar una reducció del 65% del públic a les exposicions i del 80% a les activitats, especialment en les xifres de festivals, que van deixar de fer-se de manera presencial.**

	2018	2019	2020	DIFERÈNCIA 2018	DIFERÈNCIA 2019
Exposicions	223.278	291.616	104.264	-53%	-64%
Activitats /Educació	144.354	147.714	24.271	-83%	-84%
Debats	48.172	33.460	10.520	-78%	-69%
Arxius	14.304	16.006	3.220	-77%	-80%
Cessions i altres	35.530	28.920	5.543	-84%	-81%
<b>TOTAL</b>	<b>465.638</b>	<b>517.716</b>	<b>147.818</b>	<b>-68%</b>	<b>-71%</b>

### El total de 147.818 visites de l'any 2020 es desglossa de la següent manera:

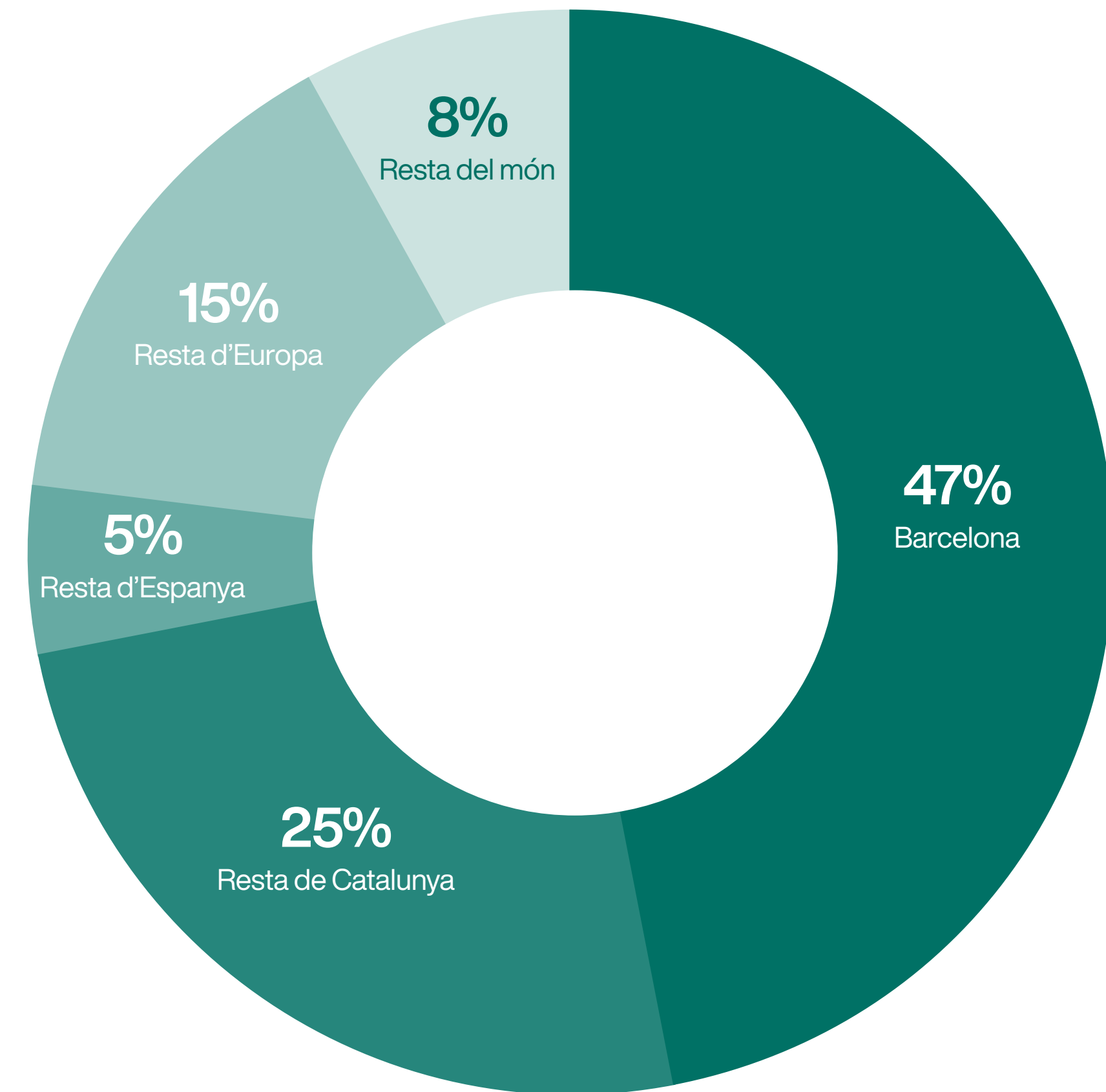
- 71%: exposicions (amb aforament reduït des del 12 de juny)
- 16%: programa d'activitats i educatiu
- 7%: debats i conferències (la majoria passen a fer-se per *streaming*)
- 2%: arxius (tancats des del 13 de març)
- 4%: cessions d'espai o lloguers (interrompudes des del 13 de març).

Si analitzem les dades distribuïdes entre l'inici de l'any fins al tancament pel confinament el 13 de març i a partir de la represa de l'activitat el 12 de juny, cal remarcar que una mica menys de la meitat de les visites van tenir lloc durant els dos primers mesos i mig de l'any i que, en alguns casos, en tres mesos hi va haver més visites que la resta de l'any.



# Visitants a les exposicions

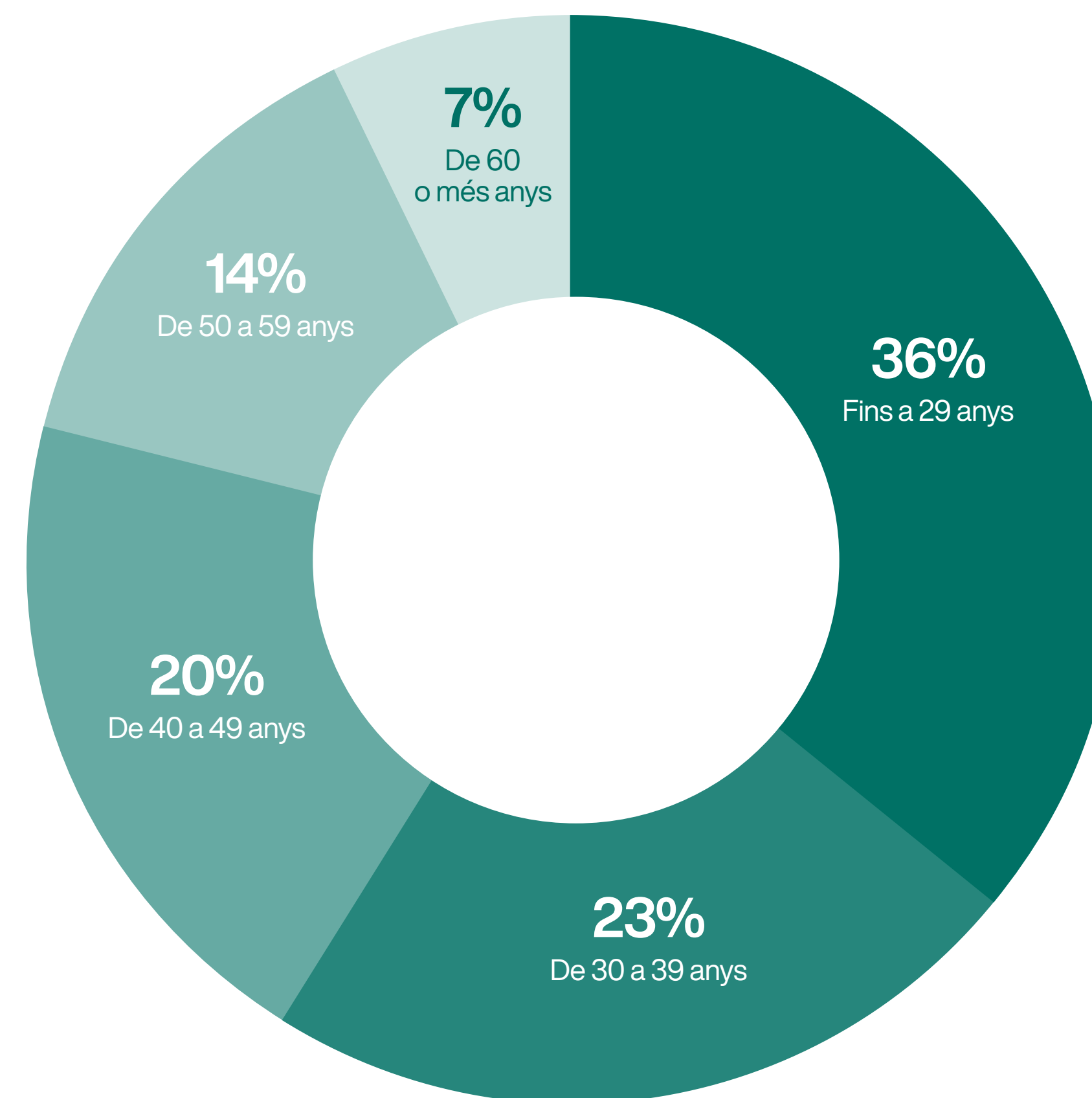
Pel que fa al lloc de residència dels visitants, fins al març del 2020, a les exposicions del CCCB hi venia entre un 35-40% de públic turista. El 2020, a partir de la reobertura del mes de juny, va ser molt diferent. Durant l'estiu vam tenir un volum important de persones de la resta de Catalunya, però a partir del mes d'octubre aquesta xifra també va caure degut a les restriccions de mobilitat. A l'exposició sobre el dibuixant William Kentridge un 96% dels visitants va venir de la ciutat de Barcelona.





Pel que fa a l'edat dels visitants de les exposicions, durant l'any 2019 vam tenir un públic jove, amb un 61% de persones menors de 39 anys. El 2020, aquesta tendència es va mantenir amb l'exposició «Gameplay», però es van reduir considerablement les visites de persones de més de 60 anys.

En canvi, a l'exposició «William Kentridge» el percentatge de persones menors de 39 anys baixà fins al 37% (continua sent una bona xifra) i el volum de persones més grans de 60 anys augmentà fins al 15%.



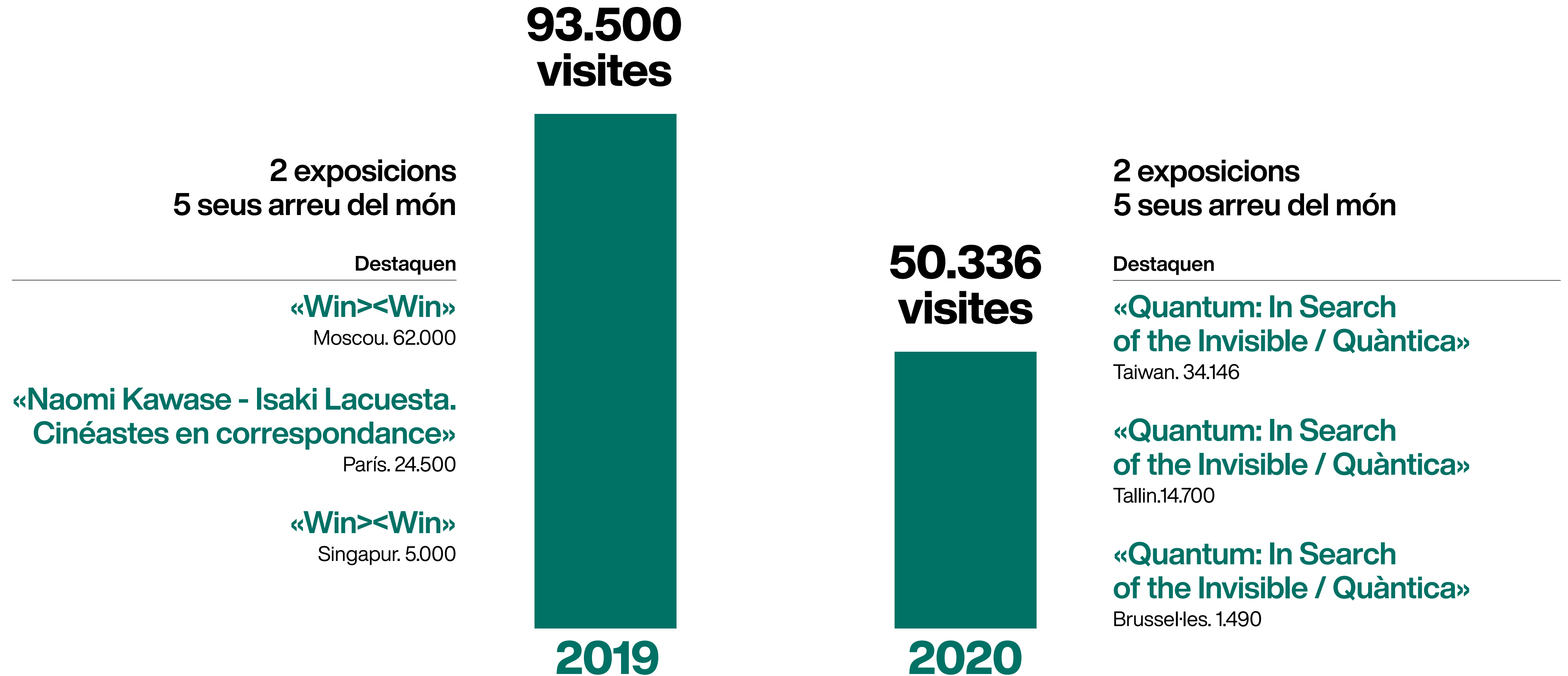
# Públic virtual

## En referència al públic virtual, cal destacar els següents punts:

- Creixen els usuaris a de les xarxes i canals corporatius.
- Es tripliquen les hores reproduïdes que arriben a 330.000.
- Es duplica el nombre total de visualitzacions de vídeos, així com també d'usuaris del magazín CCCB Lab.
- A nivell de web, es duplica el públic internacional.
- L'increment de visualitzacions fa un pic a l'abril i al maig, i es manté durant la resta de l'any a nivells que doblen les mitjanes de l'any anterior. Es produeix un segon increment a l'octubre coincidint amb l'activitat online de la Biennal de Pensament (streamings i càpsules audiovisuals).
- Els continguts amb més visualitzacions són els debats online duts a terme durant la primavera, coincidint amb el primer confinament, les publicacions de continguts preexistents amb subtítols i les entrevistes CCCB a figures rellevants del panorama internacional.

	20120	2019	CREIXEMENT
<b>WEBS CCCB</b>			
Visitants als webs	1.954.342	1.825.387	+7,06
<b>XARXES SOCIALS GLOBAL CCCB</b>			
Seguidors Twitter	237.684	231.651	+2,6 %
Seguidors Facebook	111.433	106.797	+4,3 %
Seguidors Instagram	85.669	71.762	+19,4 %
<b>VÍDEO - YOUTUBE</b>			
Subscriptors	16.066	9.130	+76 %
Visualitzacions	1.452.115	648.499	+124%
Hores reproduïdes	329.599	104.799	+215%

# Visitants a les itineràncies

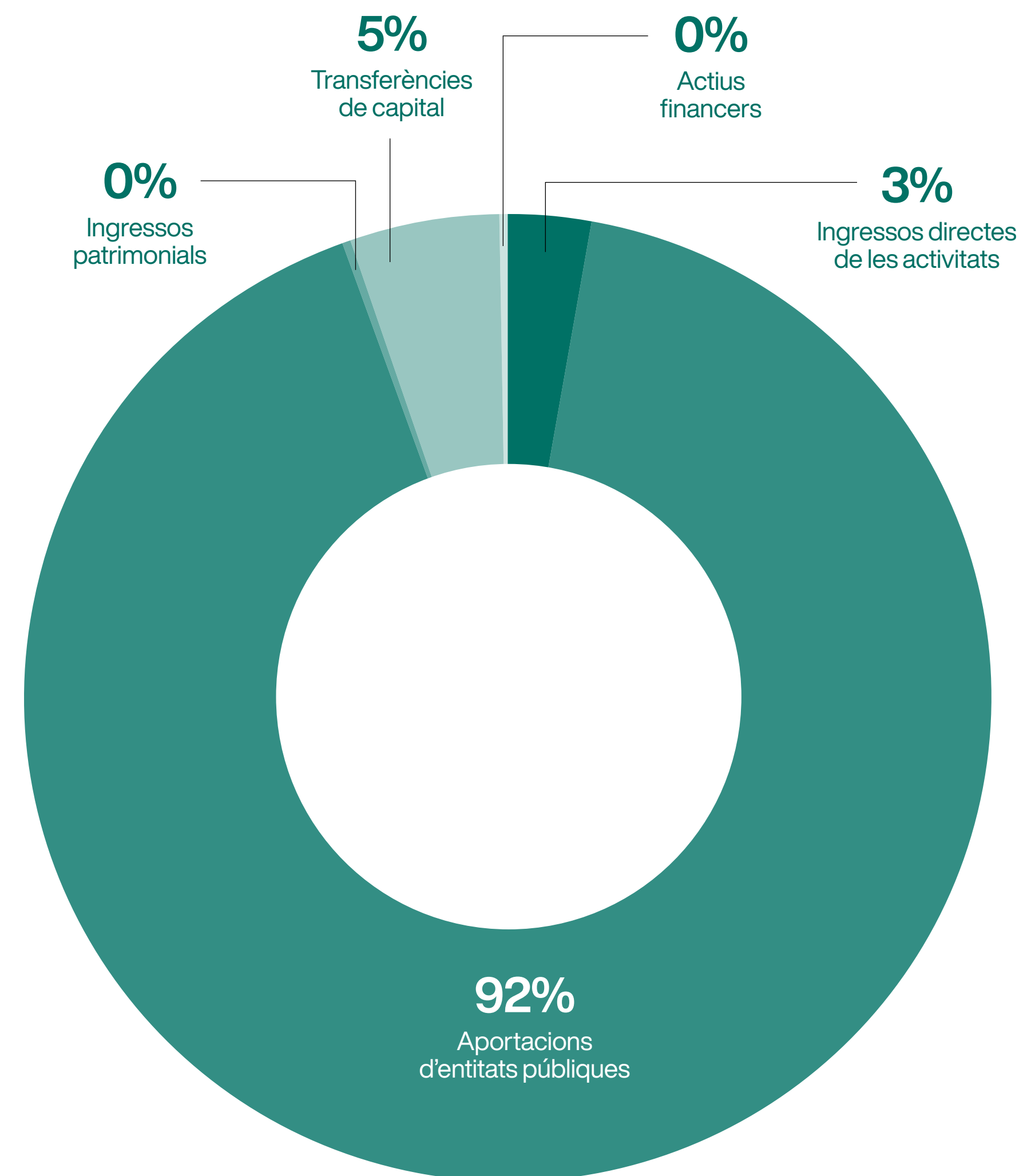


# 6. Pressupost



# Ingressos

	PREVISIÓ	EXECUTATS
Ingressos directes de les activitats	1.110.000,00	303.415,39
Aportacions d'entitats públiques	9.374.353,81	9.544.175,94
Ingressos patrimonials	190.500,00	38.733,34
Transferències de capital pel finançament d'inversions	369.500,00	518.462,62
Actius financers	20.000,00	10.100,00
<b>TOTAL</b>	<b>11.064.353,81</b>	<b>10.414.887,29</b>

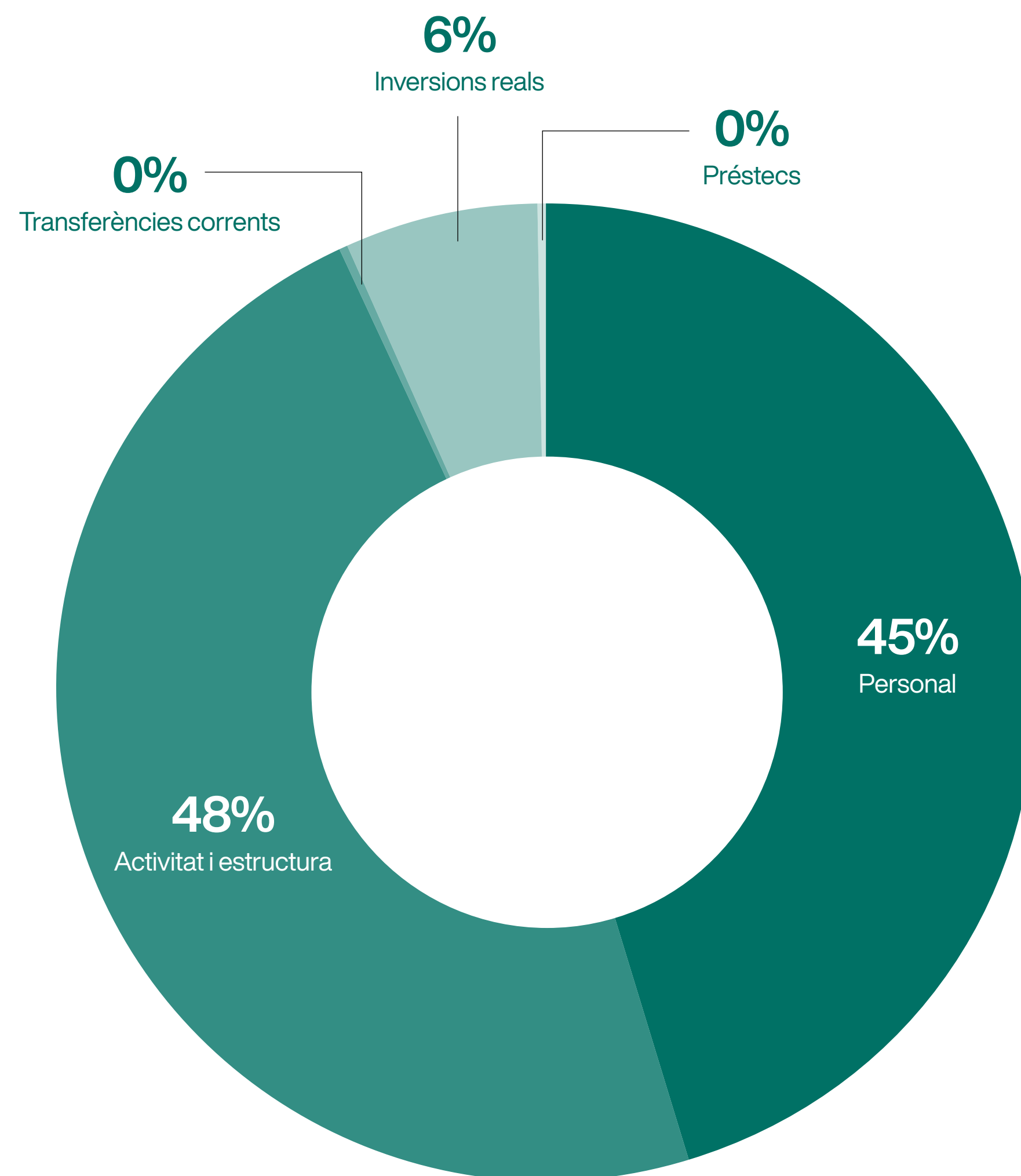


# Despeses

	PREVISIÓ	EXECUTATS
Personal	4.688.260,00	4.441.246,85
Activitat i estructura	5.912.293,81	4.709.381,63
Despeses financeres	4.000,00	1.684,54
Transferències corrents	70.300,00	21.369,18
Inversions reals	369.500,00	625.391,68
Préstecs	20.000,00	10.650,00
<b>TOTAL</b>	<b>11.064.353,81</b>	<b>9.809.723,88</b>

ROMANENT DE TRESORERIA AJUSTAT (minorat per crèdits a incorporar a l'any 2021)	951.230,41
--	------------

RESULTAT PRESSUPOSTARI AJUSTAT	1.102.326,71
--------------------------------	--------------



# 7. Personal



### Direcció i gerència

**Directora general**  
Judith Carrera Escudé

**Subdirector gerent**  
Josep Desquens Farrés

**Coordinadora general**  
Elisenda Poch Granero

**Secretària de direcció**  
Elena Martínez Bermúdez

### Secció financera

**Cap**  
Sara González Puértolas  
–  
Mònica Giménez Moreno  
Marta Giralt Romeu  
Eulàlia Muñoz-Castanyer Gausset  
Maribel Zamora Gómez

### Secció econòmica-pressupostària

**Cap**  
Anna Sama Vaz  
–  
M. Dolors Aran Perramon  
Xavier Boix Lara  
Gerard Fortaner Miralles  
Remei Jara Cuenca  
Montse Martínez Izquierdo

### Serveis tècnics i generals

**Responsable**  
Emili Maicas Guillén  
–  
Francesc López Artero

### Unitat de producció

**Cap**  
Mario Corea Dellepiane  
–  
Francisco García Rodríguez  
José Luis Molinos López  
Òscar Monfort Pastor  
Gabriel Porras Zambrano  
Rosó Tarragona Ramírez

### Secció de contractació i recursos humans

**Cap**  
Cori Llaveria Díaz  
–  
Mònica Andrés Beltran  
Núria Ferrer López  
Lara Martín Tarrasón  
Eva Sancho Izquierdo

### Secció de sistemes

**Cap**  
Iñaki Sainz Pérez  
–  
Guillem Bellmunt Duran  
Lluís Sangermán Vidal

### Servei d'Exposicions

**Cap**  
Jordi Costa Vila

### Coordinació d'exposicions

**Cap**  
Mònica Ibáñez Dalmau  
–  
Teresa Anglés Pérez  
Liliana Antonucci  
Clara Duch Alanyà  
Anna Escoda Alegret  
Eva Gimeno Cases  
Teresa Navas Ferrer  
Miquel Nogués Colomé  
Montserrat Novellón Giménez  
Àlex Papalini Lamprecht

### Itineràncies

**Responsable**  
Carlota Broggi Rull



### Registre i conservació

#### Cap

Neus Moyano Miranda

–

Susana García San Vicente

Josep Querol Pugnaire

### Servei de mediació

#### Cap

Susana Arias Pérez

### Activitats culturals

#### Responsable

Manel López Jiménez

–

Sara Tibau Aguilà

### CCCB Educació

#### Responsable

Bàrbara Roig Isern

–

Maria Farràs Drago

### Servei de debats

#### Cap

Elisabet Goula Sardà

–

Sònia Aran Ramspott

Neus Carreras Font

Enrique Fibla Gutierrez

Anna Ibáñez Tudoras

Maria Romero Yuste

Masha Zrncic

### Servei d'audiovisuals

#### Cap

Àngela Martínez García

–

Eduard Coll Deopazo

Toni Curcó Botargues

Marc Desmonts

Gloria Vilches Fernández

Juan Carlos Rodríguez González

José Antonio Soria Soria

Ígor Viza Serra

### CCCBLab

#### Cap

Juan Insua Sigeroff

–

Eva Alonso Ortega

### Servei de comunicació i recursos externs

#### Cap

Imma Mora Boguña

### Difusió

Susana Fernández Alonso

Núria Salinas Calle

### Prensa, web i xarxes socials

#### Cap

Mònica Muñoz-Castanyer Gausset

–

Lucia Calvo Bermejo

Rosa Puig Carreras

Edgar Riu Murillo

Irene Ruiz Auret

### Publicacions

#### Cap

Marina Palà Selva

### Públics

#### Cap

Maria Ribas Bruguera

–

Matilde Betoret González

Carme Blanco Pérez

Marina Doña Moreno

Magda Llaberia Cots

### Recursos externs i relacions públiques

#### Cap

Amàlia Llabrés Bernat

–

Teresa Pérez Testor



# 8. Institucions i empreses col·laboradores

## 8. Institucions i empreses col·laboradores



**CCCB** Centre de Cultura Contemporània de Barcelona

El CCCB és un consorci de



Amb el suport de



Patrocinadors



Coproductors



Col·laboradors



Mitjans col·laboradors



## 8. Institucions i empreses col·laboradores



### A

ADHUC - Teoria, gènere, sexualitat (UB)  
Advanced Music  
Àfrica Moment  
Ajuntament de Barcelona  
Ajuntament de Barcelona - ICUB  
Ajuntament de Castelldefels  
Ajuntament de Mollet del Vallès  
Ambaixada de Canadà a Espanya  
Animac Lleida  
Ara Llibres  
Arpa Editores  
Associació de Periodistes Europeus de Catalunya  
Associació de Professionals de la dansa de Catalunya (ADdC)  
Ático de los Libros

### B

Biblioteques de Barcelona  
Biennal de Pensament de Barcelona  
Blackie Books

### C

Caballo de Troya Editorial  
Capitán Swing Libros  
Casa África  
Casa Amèrica Catalunya  
Casal Lambda  
Catalunya Film Festivals  
Centre de Recerca en Enginyeria Biomèdica (CREB-UPC)  
Centre d'Estudis Filosòfics Eugenio Trias (CEFET)  
Centro Libre de Arte y Cultura (CLAC)  
Club Editor  
Col·lectiu Dia Orwell  
Consonni  
Consorci d'Educació de Barcelona  
Consulado General de la República de Polònia en Barcelona  
Creative Europe Programme of the European Union

### D

Debate. Penguin Random House  
Grupo Editorial  
Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya

Departament de Periodisme i Comunicació Audiovisual - UPF

Diputació de Barcelona  
DocsBarcelona

### E

Ediciones Salamandra  
Edicions 62  
Edicions Bellaterra  
Edicions de 1984  
Edicions Poncianes  
Editorial Akal  
Editorial Anagrama  
Editorial Cactus  
Editorial Comanegra  
Editorial Empúries  
Editorial Icaria  
Editorial Mai Més  
Editorial Mey  
Editorial Minúscula  
Editorial Paidós  
Editorial Seix Barral  
Editorial Tránsito  
El Aleph Editores  
Europa FM

### F

Filmoteca de Catalunya  
Fragmenta Editorial  
Full-Body Interaction Lab (FubIntLab)-UPF  
Fundació Joan Maragall  
Fundació Joan Miró  
Fundació Maria-Mercè Marçal  
Fundació Pasqual Maragall  
Fundació Uszheimer  
Fundación tecnológica para la ciencia y la tecnología (FECYT)

### G

Galaxia Gutenberg  
Galerada  
Generalitat de Catalunya  
Godall Edicions  
Goethe-Institut Barcelona  
GREC 2020  
Grup 62 / Ed. Empúries

### H

Hay Festival Europa 28  
Hipnotik Faktory

Hospital Clínic de Barcelona  
Hospital Sant Joan de Déu Barcelona

### I

Impulsem  
Institució de les Lletres Catalanes  
Institut Català de les Dones  
Institut d'Humanitats de Barcelona  
Institut del Teatre  
Institut d'Investigació Biomèdica de Bellvitge (IDIBELL)  
Institut Français de Barcelona  
Institute of Human Sciences of Viena  
Instituto Camões de Barcelona  
Instituto Polaco de Cultura

### K

Kaótica libros

### L

La Bella Varsovia  
La Casa dels Clàssics  
La Central del Circ

## 8. Institucions i empreses col·laboradores



La Fàbrica de Cinema Alternatiu

La Oveja Roja

La Sullivan

L'Altra Editorial

Letraversal Editorial de Poesía

Libros del Asteroide

Liternatura

Leonard Muntaner Editor

### M

Marvin & Wayne

Màster Oficial «Construcció i representació d'identitats culturals»

Mercat de les Flors

Minimal Films

Mostra FIRE!! de cinema LGBTI de Barcelona

Mostra Internacional de Films de Dones de Barcelona

Museu d'Arqueologia de Catalunya

Museu de Ciències Naturals de Barcelona

Museu Marítim de Barcelona

Museu Nacional d'Art de Catalunya

### N

Nomada Studio

### O

Observatori de Vídeo No Identificat (OVNI)

Òmnium Cultural

### P

Papers amb accent

PEN Català

Penguin Random House

Plaza y Valdés

### Q

Quaderns Crema

### R

Radio Africa Magazine

Raig Verd Editorial

Rata Books

Red927

### S

Salsa Books

Sanitas

Sans Soleil Ediciones

Sigilo

### T

TecnoCampus

Televisión Española

Temas de Hoy

The Orwell Foundation

Tigre de paper

### U

Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)

Universitat de Barcelona (UB)

Universitat Oberta de Catalunya (UOC)

Universitat Pompeu Fabra (UPF)

### W

Women in Games

### X

Xarxa de Ràdios Comunitàries (XRCB)

Xarxes per al canvi

# 9. Cessions d'espai i lloguers



Asociación Poros

José Antonio Solano Pizzato

Associació Catalana de Municipis

Òmnium Cultural

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)

Societat Civil Catalana

Associació Irídia - Centre per la defensa dels drets humans

Teknecultura Gestió SL

Associació Sug.Cat

Universidad de Deusto - Instituto de Estudios de Ocio

Càritas Diocesana de Barcelona

Col·legi de Criminòlegs de Catalunya

Diputació de Barcelona

Fox Head Europe S.L.U.

Fundació Privada Elisava Escola Universitària

Fundació Privada Impuls

Fundació SEITAI Barcelona

Generalitat de Catalunya. Servei de Desenvolupament Empresarial, Departament de Cultura SDE-ICEC

GFG Audiovisual Barcelona C.E.D. S.L.

Gremi d'Editors de Catalunya

Grup Masmac SL

# 10. Recull de premsa



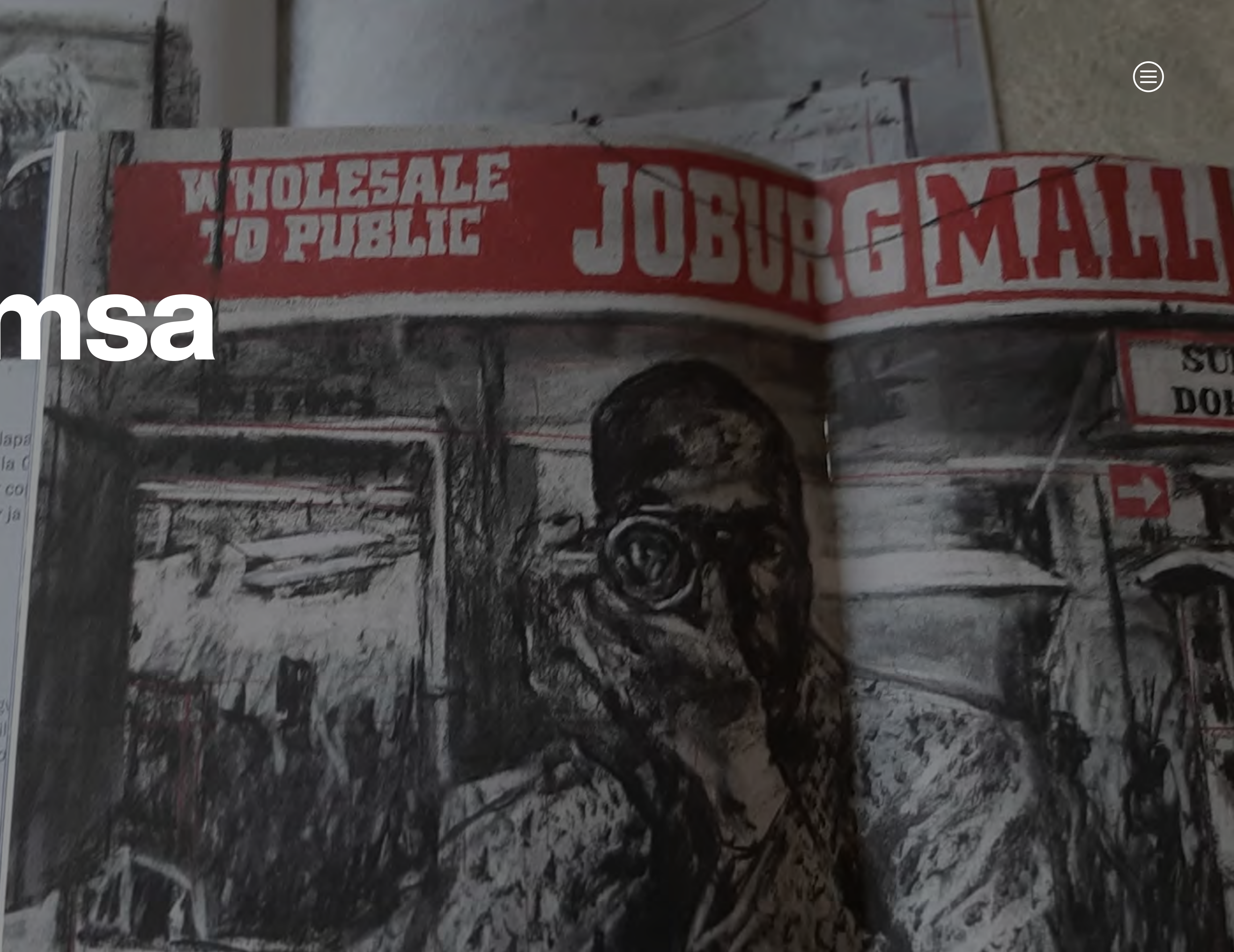
... no pot contemplar com a testimoni d'una decadència aclapant  
... exposició del CCCB, *City Deep*, estrenada mundialment a la C  
... Johannesburg l'1 d'octubre del 2020, es mostra per primer co  
... en la seva forma final, integrada en la sèrie que va començar ja

*City Deep*, 2020

Video HD, 9' 41"

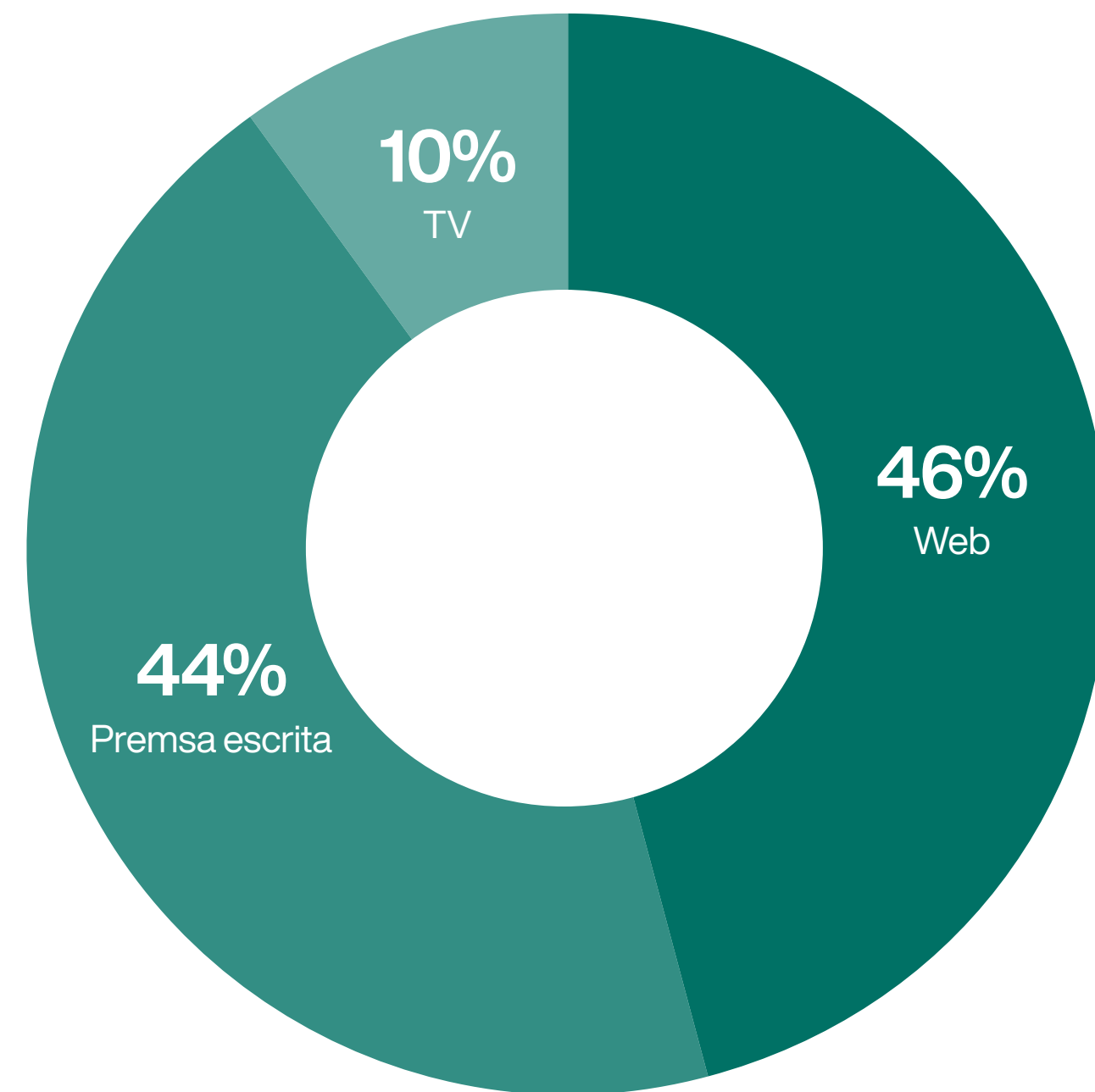
Editor de vídeo: Janus Fouché

Música: Nhlanhla Mahlangu, *Imirnoya (spirits)* (cor: Xolisile Bongu  
... hulani Zwane, Simphiwe Nkabinde, Zama Maphumulo, Muzi Shil  
... adla Sibanyoni, Sibusiso Shozi); John Cage, *Works for Prepared*  
... (interpret: Markus Hinterhäuser)

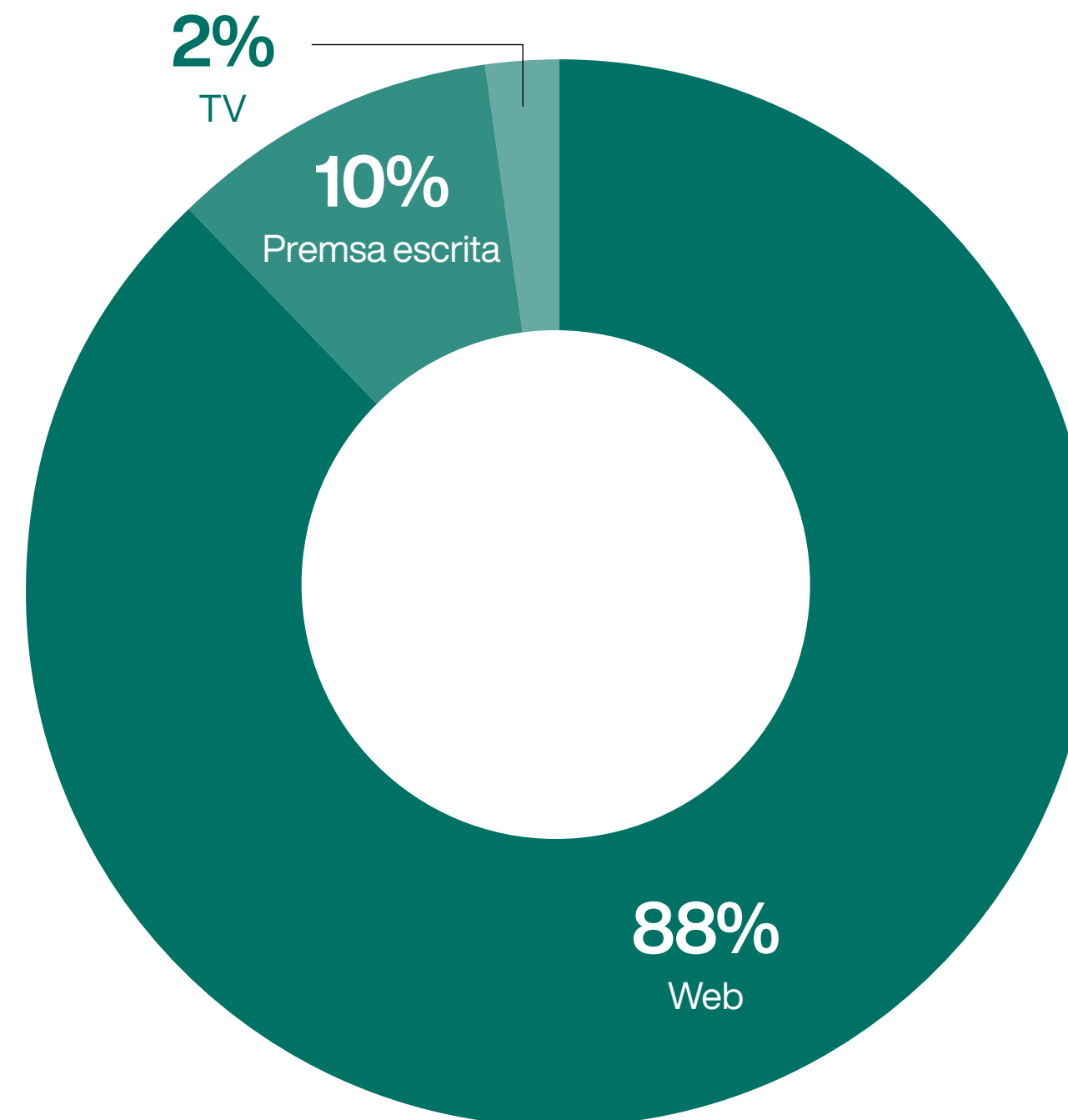




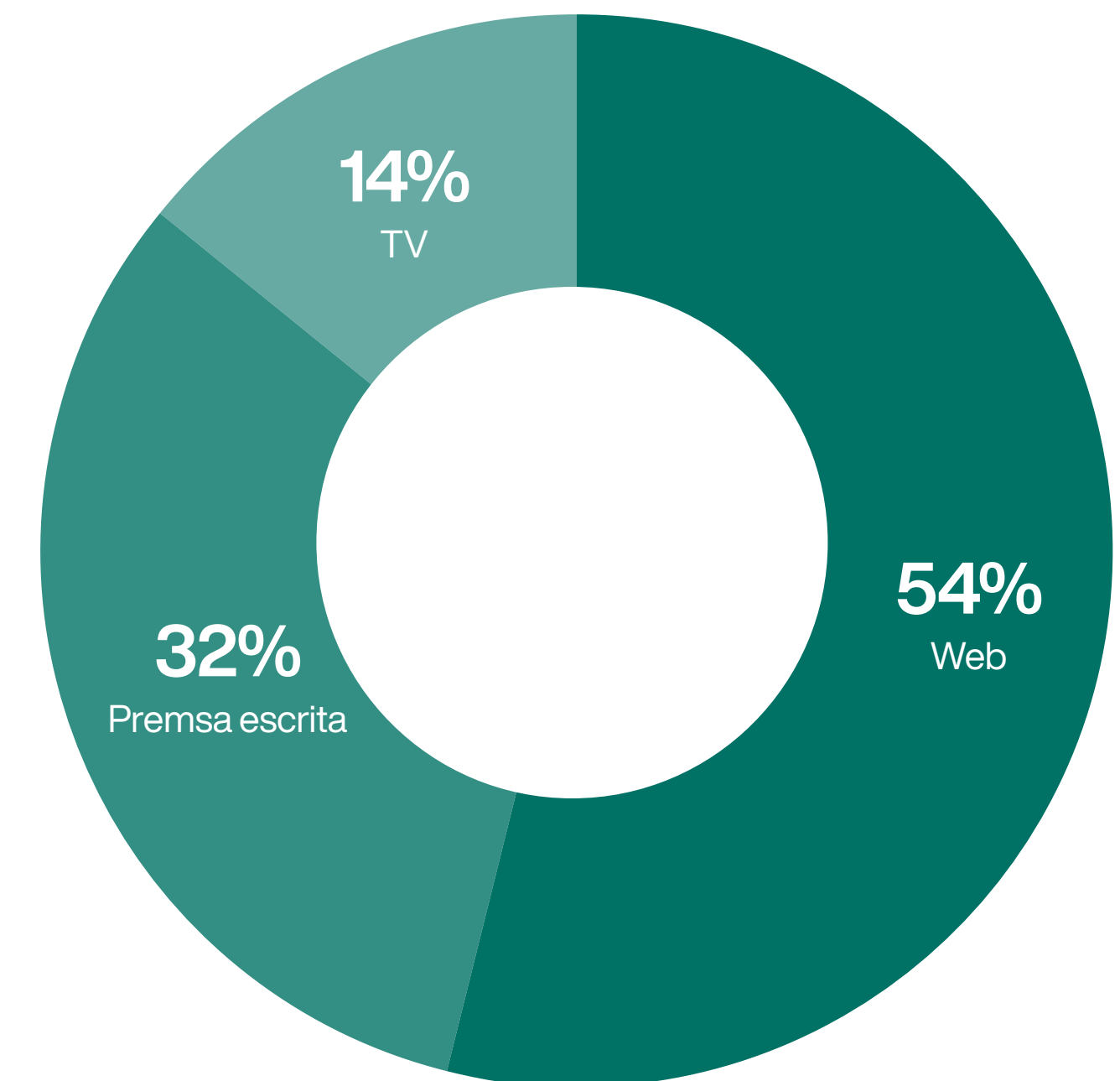
### Impactes mediàtics **1.611**



### Audiència (OTS) **1.640.000**



### Valoració econòmica (AVE) **26.700.000 €**



El servei de clipping contractat pel CCCB no contempla els impactes radiofònics.

El fotógrafo Chema Madoz expone su obra reciente en Joan Prats

# Cine experimental a la carta en el CCCB

Arte y artes



JUAN BUFILL

Existe en Barcelona un lugar donde se pueden visionar, sin cita previa, en formato digital y gratuitamente, más de mil obras de cine experimental y documental. Es el Archivo Xcèntric, situado en el CCCB. Es uno de esos lugares necesarios y muy recomendables que buena parte de su público potencial desconoce todavía. Sin embargo, algunos amantes del cine y del arte de vanguardia lo disfrutan y valoran desde hace años. Está abierto al público de martes a domingo entre las once de la mañana y las ocho de la tarde, y ello lo convierte en un lugar que yo sepa único en el mundo, pues los mejores archivos cinematográficos que existen en ciudades

como Nueva York o París requieren reserva o cita previa con cierta antelación y no están abiertos al público en horarios amplios.

La carta de ese menú experimental es larga y variada. La componen principalmente piezas muy difíciles de ver de otro modo, películas que han formado parte de alguna sesión de cine experimental o documental del programa Xcèntric, pero que no se han vuelto a proyectar públicamente desde hace años. El archivo incluye algunos clásicos del cine de vanguardia bastante conocidos, como el documental *Berlín: sinfonía de una gran ciudad* (1927), de Walter Ruttmann, obras difundidas en museos como las de Harun Farocki o incluso algún ejemplo de cine de autor que se estrenó comercialmente, en los años del *cine de arte y ensayo*, como la rompedora *Las margaritas* (1966),

de Vera Chytilová. Y también otros ejemplos de cine de autor estrenado o estrenable: obras de Chantal Akerman, Godard, Sokurov y otros. Pero lo que predomina es la aventura del cine experimental, a veces visionario. En el menú podemos encontrar, por ejemplo, la abstracción lírica de Marie Menken y de Stan Brakhage, los recuerdos y vislumbres de Jonas Mekas, las visiones de *Aguaespejo granadino* (José Val del Omar), la exploración radical de *Hotel Monterrey* (Chantal Akerman), o también algunas obras muy asumibles por un público no acostumbrado al cine experimental (como *Pas de deux* y *Le merle*, de Norman McLaren), o dos ensayos cinematográficos del situacionista Guy Debord, autor de *La sociedad del espectáculo*. Cronológicamente, el archivo abarca desde las vanguardias históricas representadas por Fer-



**Poesía visual.** *Sin título* (2017), fotografía de Chema Madoz

**La de Madoz es una poesía visual en forma de escenificación teatral fotografiada**

nand Léger y Dziga Vertov, entre otros, hasta las últimas generaciones del cine experimental, con autores como Oriol Sánchez o Andrés Duque, pasando por muy diversas propuestas que incluyen también la reflexión social y la reivindicación feminista. La selección incluye algunos videos del programa televisivo *Soy cámara*, producidos por el CCCB en colaboración con La 2.

El Archivo Xcèntric es un necesario complemento de la programación de Xcèntric, que este año celebra su 20 aniversario, con proyecciones que tienen lugar los jue-

ves y los domingos. La programación hasta final de febrero se puede consultar en la web, donde se publican también ensayos y textos sobre cine experimental, un cine que suele ser ignorado por las revistas de arte y de cine convencionales, incluso las que pretenden cierta modernidad, que se dedican únicamente al cine comercial, en clave Hollywood o *Cahiers du Cinéma*. El equivalente en las artes plásticas de este extraño ninguneo sería que la crítica y la historia se olvidasen de los pintores abstractos como Kandinsky y Rothko y sólo prestasen atención a las figuraciones populares de Warhol o Koons.

**Poesía visual.** Chema Madoz presenta en Joan Prats una selección de su obra realizada entre los años 2012 y 2018. Es ya su séptima muestra individual en la galería barcelonesa. Madoz (Madrid, 1958) es uno de los fotógrafos españoles que ha gozado de mayor reconocimiento y difusión, sobre todo en España. Por ejemplo, ya en 1999 el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía le dedicó una muestra retrospectiva, titulada *Objetos 1990-1999*.

No sé si este fotógrafo leyó hace muchos años el espléndido ensayo de Juan Eduardo Cirlot *El mundo del objeto a la luz del surrealismo*, pero lo cierto es que ese es su mundo y esa su visión. Se ha resaltado con frecuencia y con razón el carácter poético de su fotografía. Sin em-

bargo, me parece que existen otras clases de poesía fotográfica muy distintas de la que practica y realiza Madoz. La suya procede de una línea muy concreta de las vanguardias, relacionada con dadá, el objeto surrealista y la poesía visual. Hay en sus imágenes ecos de Duchamp y de Man Ray (la célebre plancha con clavos), tanto como de la poética ingeniosa y asociativa de Ramón Gómez de la Serna y de los poemas objeto y poemas visuales de Joan Brossa. La de Madoz es una poesía visual en forma de escenificación teatral fotografiada. No hay en ella otros personajes que los objetos seleccionados y yuxtapuestos. A veces son materiales líquidos, como manchas de tinta o gotas de agua. La obra de Chema Madoz se distingue también por su impecable factura técnica, con imágenes impresas sobre papel baritado y viradas al sulfuro. ■

Arte|s

BARCELONA

En 'Gameplay. Cultura del videojuego', el CCCB propone un recorrido por la historia de este lenguaje que combina como ningún otro el entretenimiento y el arte: maquinatas, nostalgia, historia pop y arte contemporáneo en un espacio lúdico y de reflexión

# Aprender y jugar en el museo

JORGE CARRIÓN

Lo primero que siente alguien de entre 40 y 60 años que entra en *Gameplay* es nostalgia. Porque ahí están las máquinas arcade, *Space Invaders* (1978), las videoconsolas, *Pac Man* (1980), los ordenadores y los *joysticks* que formaron parte de nuestras vidas durante el último cuarto del siglo XX.

La nostalgia se revela como el acceso a una exploración que invita a constatar la existencia de un canon

Pero enseguida la nostalgia se revela como el acceso a una exploración que va mucho más allá del reconocimien-

to, porque invita a constatar la existencia de un canon, a participar en nuevas experiencias videolúdicas y a observar cómo los videojuegos se han convertido en ejes de todas las manifestaciones de la cultura actual.

Cuando la revista francesa *Trois Couleurs* le dedicó un monográfico al tema decidió iniciar la cronología en los años cincuenta, con la transformación de un radar militar en la primera consola de juego, con el paso del juego al videojuego. Durante la década siguiente la tendencia salió de los garajes y se instaló en los locales de ocio. En *The Game* (Anagrama), Alessandro Baricco analiza la mutación del *pinball* y el *arcade* en las consolas y el resto de dispositivos. Cómo se miniaturiza y digitaliza y abandona el espacio común del salón para ingre-

sar definitivamente en el de la intimidad. Esa dinámica de conquista no

Se ha normalizado la profesión de 'gamer' y la acumulación de puntos o 'likes' forma parte de nuestra vida

hará más que crecer durante los años siguientes: la superación de pantallas la encontramos ahora en el cine de acción y en los discursos de autoayuda; el aprendizaje lúdico a través de pantallas ya forma parte de la escuela; se ha normalizado la profesión de *gamer*; y la acumulación de puntos o *likes* -en los programas de fidelidad o en las redes sociales- forma parte de

nuestras vidas cotidianas.

Todos esos temas están explícita o implícitamente presentes en *Gameplay*, que en su discurso dosifica tres elementos expositivos: los artefactos tecnológicos, los dispositivos de juego y las obras de arte contemporáneo (con la clara voluntad de hacer dialogar los avances de la industria videolúdica internacional con la historia menos conocida de la industria catalana del entretenimiento). En términos museográficos, la exposición se puede interpretar como una síntesis de algunas de las principales propuestas que han marcado la historia de las exposiciones del CCCB. Confluyen en ella las cronologías y los laboratorios de las comisariadas por Juan Insúa; en su espacio central -en que el cine es reemplazado por los videojuegos y las experiencias inmersivas- recuerda a *Todas las cartas*, tal vez el proyecto más atrevido de Jordi Balló (coherente con la década larga en que fue director de exposiciones); y la inclusión de piezas de arte contemporáneo normaliza la aportación más significativa de la etapa de Rosa Ferré.

En *El lenguaje videolúdico. Análisis de la significación del videojuego*

(Laertes), el comisario Oliver Pérez Latorre definió el término que da título a la muestra. *Gameplay* se explica por oposición con "la noción de sistema de juego", porque este es estático, mientras que el otro "remite a la dinámica de juego, la experimentación del juego en marcha". Para entender el concepto en su complejidad -añade- hay que tener en cuenta otro, el de emergencia, que, en teoría videolúdica, "se define como un fenómeno consistente en que la interacción de reglas simples en un nivel (dimensión sistémica) puede crear o generar resultados complejos en el nivel superior de la experiencia de juego". En la práctica, eso significa que el diseñador nunca podrá controlar totalmente los modos en que el jugador interpretará y vivirá la experiencia.

El diseñador nunca podrá controlar totalmente los modos en que el jugador vivirá la experiencia

*Gameplay* lleva esa idea de sistema abierto a la dimensión individual de quien la camina y experimenta. La muestra invita a ser recorrida en un itinerario que va de la tecnología nostálgica de los ochenta a los desafiantes proyectos creativos de Harun Farocki o Roc Herms en el siglo XXI, pasando por veintiocho puntos de juego. Pero cada usuario, visitante, curioso o *gamer* la hace suya de un modo distinto, creando su propio guion. Y su propio recuerdo, tanto si acude solo como si va en familia. En ese caso no hay que perderse Zoom, el espacio para juego colectivo que han articulado Lucas Ramada Prieto y Hugo Muñoz Gris en el centro del Centro. Otra pantalla o nivel en una exposición que recuerda por momentos a *Elige tu propia aventura*. |

**Gameplay. La cultura del videojuego**

COMISARIOS: JÉRÔME NGUYEN Y OLIVER PÉREZ LATORRE. CCCB. BARCELONA. WWW.CCCB.ORG. HASTA EL 3 DE MAYO

**HARUN FAROCKI:** SERIOUS GAMES, 2009-2010. El cineasta alemán, fiel a su obsesión por la ontología de la imagen, trabajó con el videojuego durante los últimos años de su vida. En este proyecto explora cómo los soldados norteamericanos se entrenan con simulaciones, retratando ambos planos de una misma y extraña realidad



**ROC HERMS:** POSTCARDS FROM HOME, 2015. A través de su avatar, el postfotógrafo catalán recorre mundos como el de Second Life en busca de imágenes memorables, que nos llegan a modo de postales de sus safaris documentales. Sus falsas capturas de pantalla (son en realidad fotografías de la tele hechas con cámara y trípode) sitúan su obra en el ámbito de la New Aesthetic que definió James Bridle: el píxel se vuelve materia



**JOAN LEANDRE:** RETROYOU R/C, 1999. El artista como hacker o el programador como poeta. En esta obra — parte de un largo proyecto en marcha — el creador barcelonés (vinculado con el colectivo OVNI) lleva a cabo una deconstrucción del código del software de un juego de competiciones automovilísticas, para provocar efectos sorprendentes, poéticos. En una versión elimina la gravedad y los coches levitan. En otra, los paisajes se vuelven abstractos y surrealistas.



**GIANT SPARROW:** WHAT REMAINS OF EDITH FINCH, SANTA MÓNICA, CA. 2017. En los últimos años Anna-purna Interactive se ha convertido en sinónimo de excelencia narrativa. En una de sus últimas propuestas — lanzada en el 2017, pero con versión para Nintendo Switch del 2019 — explora las posibilidades dramáticas de una maldición. Dirección de Ian Dallas y código de Joshua Sarfaty.

**GONZALO FRASCA / NEWSGAMING:** SEPTEMBER 12TH. Uno de los ejemplos más famosos de newsgaming, la propuesta editorial del académico y programador uruguayo también se ha denominado "art game" o "intervention game". Y, en efecto, concilia la información, la opinión, el arte gráfico y la intervención política, proponiendo el asesinato sin fin de terroristas: cada vez que exterminas a uno aparecen varios más. Piénsalo  
© GAMES FOR CHANGE URUGUAY - 2019



Peter Vorderer, psicólogo social; ha presidido la Asociación Internacional de Comunicación



Victor-M. Amela - Ima Sanchis - Lluís Amiguet

Tengo 60 años: he ganado la lucidez de la perspectiva. Soy alemán hoy debemos fabricar coches icónicos, no masivos. Cuanto más homogeneiza la digitalización a los jóvenes, más únicos necesitan sentirse. Y pasa igual con los países. En la era digital debes correr mucho para seguir en el mismo sitio. Diserto en el CCCB

## “El móvil ya nos ha dividido en amos y esclavos digitales”

ANA JIMÉNEZ



**E**l móvil ayudaba a vivir mejor y ahora es mejor vivir sin él? Pero ¿quién puede? El mundo ya se ha dividido en amos y esclavos digitales. Y no podemos escapar.

**¿Quiénes son amos y quiénes esclavos?**

Los esclavos son quienes dedican su atención y su tiempo a obtener el simulacro digital de compañía virtual en redes; e información, sexo y entretenimiento en las pantallas.

**¿Son los nuevos ricos y pobres?**

Los pobres pasan mucha más parte de su vida ante todo tipo de pantallas, porque son más baratas, cómodas y dan gratificación más inmediata que la que pueden obtener en la vida real.

**Es también es pobreza de espíritu.**

Es que los esclavos digitales lo mejor, a veces lo único, que tienen para ofrecer es su atención y su tiempo. Y emplean su vida en proveer de datos a los amos de la nube, los multimillonarios de la era digital que sí se enriquecen en dinero.

**¿Dónde nos lleva la nueva división social?**

Está transformando los modelos de negocio e industrias de forma espasmódica e incesante.

**¿Cómo?**

Todo: la comunicación, la banca, el ocio y sus contenidos, la política... Todo se desmonetiza y desmaterializa. El cambio es radical. Ya vivimos en otro mundo, que no está en este. Está en la nube y tiene nuevas reglas y amos.

**Usted es alemán, y en el automóvil?**

Hay coches baratos digitales para todos y en todo tipo de uso compartido; pero hoy necesitamos fabricar autos icónicos, que diferencien a su amo. Porque la masificación digital convierte en un lujo indispensable el de sentirse único.

**¿Y cómo transformo el poder?**

El flujo de datos ayuda a controlar las opciones -también políticas- de millones de usuarios del móvil. De forma democrática, claro.

**¿Cómo?**

Ahora en EE.UU. cada usuario recibe la propaganda política diseñada para convencerle de que vote al partido que la paga según los intereses que ha revelado al navegar.

**¿Desde gustos sexuales hasta su religión?**

Va cediendo al poder un retrato perfecto de sí mismo al clicar por la red; y los poderosos lo usan para llevarlo a las urnas o para que no vaya a votar, que es incluso más fácil de conseguir.

**¿Y, además, así se han hecho ricos?**

El esclavo digital vende su intimidad, sus datos, el control de su destino, al revelar su intimidad, y esos datos sí que generan dinero y poder para quien los gestiona en cantidades masivas.

**¿Google, Facebook, Twitter...?**

Internet empezó como invento del ejército de EE.UU., es decir, del Estado. Y ese poder de las corporaciones del clic retorna al Estado.

**¿Cómo?**

Los FAAN (acrónimo de Facebook, Amazon, Apple, Alphabet, antes Google y Netflix) son el primer poder empresarial del mundo gracias al comercio de datos; pero su primer y último cliente son los estados. En cuanto a China, esas multinacionales son el Estado desde que nacieron.

**¿A cambio de qué cede el esclavo digital su tiempo, su atención y su intimidad?**

A cambio de gratificación instantánea por el clic. Son emociones poderosas, como la de pertenecer a una tribu, a su comunidad. En nuestra evolución quien se queda solo es devorado.

**¿No vale más hablar con un amigo que tuítear con 100.000 contactos?**

La evolución hace que nos gratifique cualquier sensación de ser reconocido, y las redes nos la proporcionan. Y, en general, la navegación es divertida y genera satisfacciones inmediatas.

**Es que ahora ya no es divertida, sino indispensable: ¿quién puede vivir sin navegar?**

Ese es el umbral que estamos cruzando, pero cada clase social de manera diferente: los ricos navegan cada vez menos y viven más; y los pobres, al revés. Cuanto más rico y poderoso eres, más opciones tienes de vivir la vida real y menos de tener que sustituirla por la digital.

**¿Vivir siempre en virtual es de pobres?**

Es como el consumo de comida basura o de entretenimiento de infima calidad.

**¿Y no hay jerarquización por la edad?**

Los baby boomers nos relacionamos con la vida digital de forma diferente y ya fuimos jóvenes diferentes de los de hoy.

**¿Cómo éramos y cómo son hoy a los 20?**

Nosotros sabíamos que había una posibilidad de progresar como personas y como sociedad con esfuerzo y persistencia. Nos marcábamos objetivos y esperábamos cumplirlos un día.

**¿Acaso hoy no los tienen?**

Los jóvenes aspiran a no perder lo que tienen. Y viven más pendientes de la gratificación instantánea y los objetivos próximos que del futuro.

ro. La digitalización les hace así, y ellos, al ser así, hacen que la digitalización progrese.

**¿Es el Wonderland de Alicia donde debes correr para poder seguir en el mismo sitio?**

Ese es el paradigma de la sociedad digital y los jóvenes lo han interiorizado; por eso se esfuerzan no ya para progresar, sino para no perder lo que tienen. Mire sus sueldos encogidos; pero, sobre todo, calcule los que pueden esperar cuando sean más mayores.

**¿Por qué leen menos el periódico?**

Porque quieren ser únicos. La digitalización les convierte en masa y necesitan diferenciarse. No quieren leer lo que lee todo el mundo. Necesitan sentirse originales.

Lluís Amiguet

### Dueños de la tierra o la nube

La digitalización es para nosotros lo que fue la agricultura para nuestros ancestros: una opción que parecía hacernos más felices, pero acabó haciéndonos más esclavos. Los fósiles humanos demuestran que cuando éramos cazadores nómadas vivíamos más y mejor. Pero llegó el día en que la selva no bastaba para mantenernos a todos; o la cultivábamos o fenecíamos. La era digital la inició el ejército de EE.UU. al crear internet para la guerra, y en la paz parecía que nos haría vivir mejor a todos, hasta que hoy nadie puede vivir sin él. La digitalización, como la agricultura, nos ha dividido en esclavos y amos; antaño, de la tierra; hoy, de los datos. Y los esclavos sudamos el surco digital a todas horas en múltiples pantallas para que los amos de la nube sean cada vez menos y más poderosos.

## LA ENTREVISTA FINAL

**YISHAI SARID.** Tel-Aviv, 1965. Escritor y abogado, acaba de publicar 'El monstruo de la memoria' (Sigilo-Club Editor), la historia de un guía de Auschwitz obsesivo y deprimido. En el CCCB habló sobre el peligro de banalizar el Holocausto.

## «En Oriente Medio si eres un pacifista estás muerto»

LETICIA BLANCO

**Pregunta.**— ¿Ha estado muchas veces en Auschwitz?

**Respuesta.**— Dos veces. A los 18 años y hace cuatro años. La segunda vez tenía hijos, una familia, y fue mucho más traumático. La sensación fue física, muy desagradable.

**P.**— ¿Le preocupa cómo se recuerda?

**R.**— Auschwitz se ha convertido en una cosa sagrada que no nos atrevemos a tocar, en un símbolo congelado, inmutable. Para mi es una herida que sigue abierta y gritando sobre muchas de las cosas que ocurren hoy en Europa: el antisemitismo, el odio y el fascismo.

**P.**— ¿Es eso lo que se siente al visitarlo?

**R.**— No, hay algo que falla en los viajes educativos a los campos. No es saludable centrarse en ellos en lugar de hacerlo en la gente que fue asesinada. Gente como nosotros, con vidas ordinarias, sus historias de amor, sus trabajos...

**P.**— De los que sólo vemos su muerte.

**R.**— Nos concentramos en su final, cuando fueron despojados de toda humanidad y conducidos a una muerte horrible. Cuando investigué para la novela me obsesioné, como el protagonista: quería conocer todos los tecnicismos relacionados con el exterminio. Llegó a ser enfermizo. Lo horroroso es lo fácil que fue. La gente habla del Holocausto como algo de alta tecnología, pero fue terriblemente sencillo matar a toda esa gente.

**P.**— Todos conocemos tres o cuatro nombres de nazis, pero si preguntamos por víctimas...

**R.**— La mayoría conoce a Ana Frank y para de contar. Sí, es triste pero cierto. En Israel hace falta que estudiemos más la vida del pueblo judío y menos su muerte. Y hay que centrarse más en los aspectos morales: ¿qué habría hecho yo si hubiera sido alemán, polaco o francés en el Holocausto? ¿Qué haría si un desconocido llama en mitad de la noche a mi puerta y me pide que le esconda, poniendo en riesgo a mi familia?

**P.**— ¿Qué le parecen las películas o novelas de ficción sobre el Holocausto?

**R.**— Hay seis millones de historias que contar, no creo que haga falta inventar nuevos melodramas para explicar lo que ocurrió.

**P.**— ¿Les pedimos demasiado a los supervivientes?

**R.**— Cuando llegaron en los 40 a Israel, la mayoría no hablaba del tema. Gritaban en sueños por la noche y a veces tenían comportamientos extraños por el trauma, pero



SANTI COGOLLUDO

la vergüenza les impedía explicar lo que les había ocurrido. Sólo después empezaron a abrirse. Claro que es difícil para ellos.

**P.**— ¿Cuál es su relación con Alemania?

**R.**— He ido varias veces porque mis libros se traducen allí. Muchos israelíes van a Berlín de turismo, por el *clubbing*, a mi me cuesta ser feliz y divertirme allí. Tengo amigos que van a la Selva Negra con sus familias en verano, pero tampoco me llama. No iría de vacaciones a Alemania, la historia me pesa. Pero me parece bien que el resto lo haga.

**P.**— Angela Merkel fue este diciembre por primera vez a Auschwitz, tras 14 años en el poder y a punto de retirarse, ¿por qué cree que ha tardado tanto?

**R.**— No lo sé, pero la respeto. Creo que cuando decidió acoger a un millón de refugiados,

en cierto modo estaba diciéndole al mundo: ahora somos mejores, hemos aprendido la lección. Fue una manera de compensar la Historia. Y está claro que eso ha tenido consecuencias políticas para ella. Creo que puedes ser un buen político sin visitar Auschwitz.

**LA ÚLTIMA PREGUNTA** EN EL LIBRO, UNO DE LOS VISITANTES DEL CAMPO DICE QUE, EN LA VIDA, HAY QUE SER UN POCO NAZI Y NO DEJARSE PISAR. Cuando un niño pega o muerde a tu hijo, tú le dices: si te dan, devuélvela. No puedes andar desvalido por la vida. No puedes ser pacifista en Oriente Medio. Si lo eres, estás muerto, te eliminan del mapa.

JUDIT CARRERA Directora del CCCB

# “En época de miedos la cultura ilumina el presente e imagina el futuro”

JOSÉ ÁNGEL MONTAÑÉS, **Barcelona**  
La politóloga Judit Carrera (Barcelona, 1974) pasa la mayor parte de su confinamiento conectada con el equipo del Centro de Cultura Contemporáneo de Barcelona; el centro que dirige desde 2018. El 13 de marzo, el CCCB y los equipamientos culturales cerraron para frenar el avance de la covid-19. “Fue un impacto muy grande que nos ha llevado a suspender todas las actividades y exposiciones hasta mitad de junio. Pero hemos tenido una capacidad de reacción rápida; hemos reconvertido todo lo posible a nuestros canales virtuales y movido en el calendario los grandes proyectos troncales de dos a tres meses”.

Se refiere a las exposiciones sobre William Kentridge; una reflexión sobre el postcolonialismo que se pregunta qué quiere decir vivir juntos en un ambiente de *apartheid* con temas como el miedo al otro y al contagio; y también la dedicada a

Marte, “que ahora adquieren nuevas lecturas”, explica Carrera. Cuando reabra el CCCB, sobre el día 12 de junio, lo hará con *GameLand*, la muestra sobre videojuegos que estaba en marcha y que se prorrogará.

Carrera se muestra satisfecha por la imagen de unidad que están dando los museos de Barcelona a la hora de retomar la actividad a mitad de junio. “Coordinar la reapertura es un gesto simbólico; un regalo a la ciudadanía por parte de la cultura, para mostrar que es un elemento importante de apoyo a esa idea de la vida en común en la ciudad que la pandemia ha puesto en crisis. Necesitamos readaptar nuestros espacios a los protocolos de sanidad, y con 18.000 metros cuadrados, no es fácil; pero queremos reabrir cuanto antes”.

La politóloga está convencida de que los museos van a

ser diferentes a partir de ahora. “La crisis ha demostrado la importancia de los espacios públicos en los que nos relacionamos y la cultura es uno de ellos; un lugar donde entramos en contacto con el otro, pero también con el pasado y el futuro, a través de la literatura, del cine, del arte o de la ciencia. La esencia de los museos como espacios de interacción y mezcla de mundos va a seguir siendo la misma, aunque haya cambios de agenda”. Pero advierte: “Si los museos queremos ser centrales en la sociedad, tenemos que dejar de ser templos y ser más un ágora. Hay que abrirse más a la sociedad y llegar a públicos más diversos”.

## Recuperación

Para ella, la reapertura de los museos y la recuperación de la normalidad es fundamental: “El virus va a estar con nosotros bastante tiempo; tenemos los criterios de distancia, higiene y precaución para recuperar la vida. Tenemos que ser respetuosos con tanta muerte y con el trabajo de nuestra sanidad pública, pero hay que equilibrar esto con una cierta recuperación, porque podemos estar encerrados dos años esperando la vacuna y es fundamental recuperar los espacios públicos”.

Al CCCB siempre le ha interesado el futuro como tema de reflexión. “Es importante que, en un momento de oscuridad e incertidumbre, de miedo a la pandemia, al cambio climático y al auge de la extrema derecha, la cultura y los espacios culturales sean capaces de abrir caminos y trazar cartografías para iluminar el presente e imaginar el futuro posible. En el miedo al futuro la cultura tiene la capacidad de trazar otro tipo de

relato, movilizar otro tipo de utopías y reconstruir y conseguir que nos apropiemos de la idea de futuro, fundamental para la vida”.

Según explica, para evitar esta crisis “habría que haber escuchado a los científicos que nos alertaban. Una de las lecciones es que tenemos que tomar en consideración las advertencias del mundo científico y las humanidades de que esta irrupción de la forma de habitar está llegando al límite y poniendo en riesgo la supervivencia de la especie en el planeta”.

No tiene miedo a que una vez pasada la pandemia nos olvidemos pronto de ella. “El riesgo del

“Los museos, para ser centrales, tienen que dejar de ser templos y ser ágoras”

“No podemos regalar nuestra libertad de forma gratuita”

olvido es grande y al mismo tiempo es una necesidad para seguir viviendo. Lo vivimos con la reacción tras el atentado de la Rambla. Hay una capacidad de superación y recuperación de los traumas que es positiva, que indica las ganas de superar y recuperar las libertades básicas de mirar al futuro. Confío en que esta crisis, que ha sido profunda y ha generado tanta muerte, no caiga en saco roto y que tengamos la capacidad de leer mejor las señales de alerta de lo que está pasando”.

En cuanto a cómo afectará a la cultura, Carrera asegura estar preocupada “por el impacto que va a tener la crisis económica que se avecina en un sector muy frágil, precarizado y castigado desde la crisis de 2008. Me preocupa que la cultura no esté en el rango alto de las prioridades políticas”.

En estos días lo virtual ha sido fundamental. “Los canales virtuales son imprescindibles y la crisis ha dado el impulso para ser capaces de llegar más lejos. Pero también ha manifestado sus limitaciones: lo virtual es más pequeño, menos rico y con menos capacidad de sorpresa e improvisación que lo que transmite la presencialidad y la relación con las personas”.

Con respecto al turismo, criticado, pero ahora necesario para la recuperación económica, la directora del CCCB considera que “la ciudad es un espacio de equilibrio entre diferentes grupos. Su diversidad y fuerza radica en su capacidad de incluir a todos, pero el turismo ha puesto en riesgo ese equilibrio después de que muchas ciudades lo vieran como fuente de progreso”. Para ella, la crisis ha mostrado “que el turismo es muy volátil y que la excesiva dependencia del turismo pone en crisis el conjunto económico de la ciudad”.

El CCCB se nutre en un 70% de visitantes locales. “Su gran valor es su capacidad de enraizarse en su entorno y en las redes culturales de su ciudad y estar, a la vez, proyectado al mundo. Es su ADN y pretendo continuarlo y promoverlo”.

En 2019 el CCCB registró 513.000 visitas; un cifra difícil de repetir. “La importancia de los espacios culturales no se mide por la cantidad de público; sino por su capacidad de generar conversación, ser motor y faro cultural. Pero no es incompatible tener esa función cualitativa, con tener mucho público, sin que sea su valoración principal”.

Más allá del retorno a la actividad de su centro, a Carrera le preocupa que “la suspensión de la libertad de movimiento, la tentación de control algorítmico de nuestros cuerpos entre en un terreno peligroso en el que tenemos que estar alerta y ser conscientes de que el regreso a las libertades es difícil de recuperar”. Y prosigue: “El riesgo de poder ser discriminados, controlados o penalizados por cuestión de salud es grande. La pérdida de libertad por un bien superior, como la salud, es algo con lo que tenemos que estar muy vigilantes y ser conscientes de que no podemos regalar nuestra libertad de forma gratuita y sin resistencia. Y la forma de hacerlo es recuperar la vida pública y, por eso, nuestra reflexión de abrir los museos cuanto antes, porque son espacios de urbanidad, de vida pública y de encuentro con los otros; porque la cultura, al final, sirve para fomentar el pensamiento crítico, más necesario que nunca. La capacidad de discernir, criticar y opinar de forma autónoma y lejos de consignas será más importante que nunca”.



Judit Carrera, directora del CCCB, en una imagen de archivo. / CARLES RIBAS

# La cultura digital que ha vingut per quedar-se

La tecnologia en línia revoluciona el món cultural trencant les barreres entre presencial i virtual

## CANVIS CULTURALS



01. Al CCCB es pot veure l'exposició *Game Play*. CELIA ATSET 02. Xerrada de l'escriptor Alessandro Baricco. SARA CABARRÓCAS 03. Un nen seguint una classe de guitarra per via telemàtica. JAVIER BERTHAL

VALÈRIA GAILLARD  
BARCELONA

El món de la cultura s'ha hagut de reinventar arran de la pandèmia del covid-19, que ha mantingut la població confinada a casa durant gairebé quatre mesos i ha impedit qualsevol mena de representació, concert o espectacle en directe. Malgrat el cop enorme que ha suposat per al sector –i del qual encara cal veure com es repararà–, l'aturada ha servit també per repensar algunes de les dinàmiques diguem-ne analògiques i adonar-se que la tecnologia virtual ofereix un camp de possibilitats encara per explotar.

Equipaments com ara el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) van tenir les portes tancades durant el confinament, però l'activitat va continuar amb una programació adaptada i dissenyada específicament per a la nova situació. Per exemple, vam assistir a una primera versió del *Primera Persona indoor* i es van oferir uns quants debats via telemàtica per reflexionar sobre la realitat excepcional del moment. “A nosaltres ens ha servit per culminar una transformació que havíem engegat i que suposa la revolució més profunda que estem vivint en el món de la cultura”, opina Judit Carrera, directora del CCCB. Segons ella, la virtual no sols és una via més per difondre la cultura, sinó també una manera de “generar” cultura. Conscients que la tecnologia digital és un repte del segle XXI per a grans

equipaments com el CCCB, ja fa temps que treballen per potenciar els canals digitals i posar en xarxa els seus continguts.

Durant el confinament van detectar un increment del 60% de les visites a la web, i activitats en línia com el diàleg entre Jorge Carrión i Alessandro Baricco, el 16 de març, ja acumulen més de 15.000 visites. “El confinament ens va trobar preparats –diu Carrera– i vam crear una programació digital específica que ha tingut molt bona acollida: l'augment de les hores consumides a internet és del 235%”. Tot i que no volen renunciar a la presencialitat, al CCCB estan convençuts que el digital ha arribat per quedar-se. Tanmateix, alerten d'alguns perills: es poden crear bombolles i la cultura, per contra, té l'objectiu “d'obrir mons”.

Precisament una de les activitats que es van fer via telemàtica al CCCB durant el confinament va ser una conversa amb Mary Flanagan, una dissenyadora nord-americana de l'àmbit dels videojocs, el 9 de juny. Segons Flanagan, l'experiència del confinament ha servit per a unes quantes coses, entre les quals demostrar les virtuts dels jocs en línia, perquè han permès, en moments d'aïllament, estar connectats. La venda de jocs s'ha disparat un 30% als Estats Units. “Els últims quatre mesos s'han enderrocats els tradicionals conceptes binaris de connexió-aïllament, virtual-presencial”, defensa Flanagan. Considera que no s'ha explotat prou la dimensió “social” dels videojocs que,

com el teatre, “poden ser transformadors”. Tanmateix, també diu que “el món digital evidencia les classes socials”: “Eixamplará les diferències, i això és preocupant; hem de garantir que tothom hi tingui accés”.

Un dels equipaments teatrals amb més tradició del país, el Teatre Lliure, ha assistit a l'efervescència de la seva Sala Virtual, posada en marxa a causa de la pandèmia amb la idea de trobar alternatives a les obres presencials. La programació digital ha arribat a més de 63.000 visualitzacions i ha venut 1.250 entrades. En total ha suposat un ingrés de 4.709 euros al Lliure. D'altra banda, la primera edició de l'Escola de Pensament, que ha migrat a l'àmbit digital, n'ha comptabilitzat 1.329. El Festival Grec també explora el vessant en línia amb la programació del Grec en Obert, uns espectacles que es podran seguir per diferents canals digitals.

En el terreny musical, a banda del macroconcert *One world: together at home*, que va aplegar 50 milions de persones a les xarxes, diverses entitats s'han organitzat per oferir propostes musicals en línia, com ara el Global Hope Festival, de música clàssica, que ha ofert una temporada de 48 concerts. Conscients de la nova realitat, L'Auditori de Barcelona ha creat L'Auditori Digital, una plataforma preparada per oferir concerts en modalitat de vídeo sota demanda, i que també podria acollir una programació amb més de 40 produccions en *streaming*.

El sector de l'ensenyament artístic també s'ha transformat en disci-



plines tan diverses com la música i la dansa. A falta de poder mantenir les classes presencials, algunes escoles han ofert classes virtuals als alumnes confinats a casa, una modalitat que volen incorporar a partir d'ara perquè els permet arribar a més gent. És el cas de l'escola de dansa Olga Roig de Manresa. "Ho oferirem com una opció més per a gent que ve de fora i a qui no li va bé desplaçar-se, o també per poder tenir professors convidats estrangers, com aquests dies, que n'hem tingut del Canadà o Bulgària", explica Laura Bataller, la directora.

**Estalvi de costos de mobilitat**

Altres entitats culturals, com l'Ateneu Barcelonès, han sigut testimoni també de l'esclat del digital i ja han incorporat a la seva programació moltes ofertes exclusivament per aquest canal. Segons fonts de l'Ateneu, això els obre un gran ventall de possibilitats i els permetrà convidar ponents que fins ara, per qüestions de mobilitat i costos logístics, no era possible que hi impartissin conferències. Per exemple, a la conferència *Filosofia política després de l'apocalipsi: a Survival Regime?*, hi va poder participar el professor Edgar Illas des dels Estats Units.

Un altre exemple representatiu el trobem a les Biblioteques de Barcelona, que han planificat una programació virtual que ha tingut molt bona acollida i ha mobilitzat 325 lectors en quatre setmanes. Un 98% dels usuaris han fet una valoració positiva dels clubs. En total han ofert 13 clubs de lectura virtu-

**Paradigma**  
Per a la directora del CCCB, el canvi digital és "una revolució profunda"

**Preocupació**  
Un dels reptes és evitar que la tecnologia eixampli les desigualtats

**Acceleració**  
En l'àmbit tecnològic s'ha fet en tres mesos la feina de cinc anys

al a través de la plataforma Tellfy d'un mes de durada per dos títols prestats en e-book. En poques hores van veure com es tancaven les inscripcions, 25 per grup. La comunicació dels clubs no només s'ha produït durant la sessió virtual, sinó també al llarg del mes a través del xat habilitat per als clubs. El mitjà digital ha afavorit l'intercanvi d'informació proporcionant "una lectura en forma d'hipertext que ha fet possible una lectura augmentada del llibre".

La possibilitat d'arribar a lectors repartits pel país és un altre dels motius que els han empès a dissenyar una línia de clubs virtuals estables de cara a la tardor, que conviuran amb els presencials. Una altra dada significativa és que el 60% dels participants en aquests clubs han afirmat que preferien el club virtual abans que el presencial. També s'han fet altres propostes en línia, com ara presentacions de llibres, videorecomanacions, xerrades, tallers d'escriptura, activitats infantils i formació TIC. "A tall de conclusió, una solució que en principi havia de ser puntual ha vingut per quedar-se i per enriquir la nostra programació", diu César Moreno, director d'acció cultural i educativa de Biblioteques de Barcelona.

**"Ara ja som experts en digital"**

Liliana Arroyo, professora d'Esade, està convençuda que en l'àmbit tecnològic s'ha fet en tres mesos la feina de cinc anys, i s'han superat reticències sobretot del món de la cultura i el docent. "És evident que el



digital ha arribat per quedar-se, i el confinament ha servit per trencar barreres: hem descobert l'àmbit digital en tota la seva dimensió, amb les virtuts i els defectes, i ara ja som experts en digital i presencial", diu. L'àmbit digital, que era vist com una segona categoria, ara s'ha situat en un pla d'igualtat. En tot cas, Arroyo

no ho veu com una dicotomia sinó com una simbiosi, perquè el presencial es pot estendre en el temps gràcies al digital. "No només es tracta de replicar el que fèiem en presencial sinó d'enriquir-ho". Arroyo opina que on hi pot haver més resistències és al món de les arts en directe, que busquen una "experiència com-

pleta", mentre que en les arts plàstiques, per exemple, ja no hi havia aquesta connexió directa amb el creador. Aquesta mancança, però, està convençuda que es pot suplir amb les possibilitats que obre aquesta nova via tecnològica. I considera que el digital permetrà "democratitzar" la cultura i fer-la més

accessible a tothom en una oferta ampliada i a un sol clic. —

## Crònica

# Un CCCB apropiat



Maria Palau

El CCCB va fer un gir fa dos anys, potser poc perceptible encara però que a la llarga tindrà ressonàncies. Judit Carrera va entomar la direcció amb un nou projecte que anhelava sacsejar socialment la institució. No tindria la repercussió mediàtica de les grans exposicions i dels debats amb els pesos pesants de la intel·lectualitat. Era una feina més invisible que demanaria continuïtat i inventiva perquè els formats no existien. Perquè els *tradicionals* expulsen massa gent. Inclosos molts dels seus veïns, els del Raval.

Per fer aquesta revolució de fons, Carrera va crear un departament de mediació, que es va activar la tardor passada amb Susana Arias de cap. Les idees es van començar a bellugar sense preveure la importància que agafarien pocs mesos després amb la irrupció de la crisi de la Covid-19, que ha agreujat les desigualtats socials, l'etern obstacle per accedir a la cultura.

La pandèmia l'únic que ha fet és

accelerar la posada en pràctica d'aquesta estratègia del CCCB per trencar barreres amb els sectors de la societat que mai hi han posat els peus. És el CCCB que vol fer el salt "d'un espai d'imposició a un espai d'apropiació", subratlla Arias.

El casal d'estiu, *Culturnautes*, és un moment zero d'aquesta política porosa. És el sisè any que s'organitza, però és molt diferent dels cinc anteriors, i no només pels protocols higiènics. El rellevant és que s'ha donat prioritat absoluta als nens i nenes (de 6 a 14 anys) del Raval i del Gòtic amb situacions familiars vulnerables. El CCCB ha travat uns vincles (que vol que siguin permanents) amb el moviment associatiu d'aquests barris per oferir a les seves comunitats menudes "una proposta de lleure i educativa de qualitat". Aquesta setmana la colla de 30 participants estan treballant la distància entre cossos amb la companyia de dansa Big Bounce. La setmana passada van jugar a ser arquitectes amb la cooperativa Voltes, que els va ensenyar a dissenyar una ciutat més vivible. La setmana que ve la fotògrafa Angélica Dass els descobrirà la barreja de colors que

conté la pell humana, diversa i, sobretot, única. I després vindran, tutelades per artistes, sessions per imaginar-se la vida a Mart (un dels projectes expositius del centre que s'ha desplaçat a l'any que ve) i de teatre d'ombres (que connecta amb l'obra de William Kentridge, de qui sí que se n'ha salvat l'exposició aquest any; s'obrirà a la tardor).

Aquest CCCB tan permeable al seu entorn també ha pensat en els joves, de 14 a 18 anys, amb un cicle de deu tallers que celebren desacomplexadament la riquesa d'identitats dels barcelonins. Prèviament s'ha fet una feina impagable amb les famílies per trinxar desconfiances. Totes han rebut per WhatsApp informació de les activitats que faran els seus fills traduïda a les seves llengües, àrab, tagal, urdú i bengalí. Dansa *afrobeatz* o grafitis amb *baybayin*, el sistema d'escriptura que es feia servir a les Filipines abans de la colonització espanyola. Saber-se explicar, voler-se explicar, és sovint el que provoca el clic dels canvis.

El CCCB va reobrir les portes el 12 de juny amb l'exposició que el coronavirus va obligar a confinar-se, *Gameplay*. El repte d'adaptar una mos-

tra de videojocs, en què el prohibit tocar sembla una provocació, era complex. Tenia a favor que una part del recorregut és teòrica (no pas un plom en aquest cas). Dels 29 punts de joc, se n'han pogut mantenir jugables dos perquè no són tàctils (és el moviment del cos el que els activa). La resta s'han reconvertit en demostracions o s'ofereix la possibilitat de jugar-hi en línia a través d'enllaços que es troben a la mateixa web del centre. "Totes les valoracions que ens fan els visitants són bones, ningú ens ha retret que l'exposició s'hagi desvirtuat", sosté Carlota Broggi, responsable d'itineràncies del CCCB.

Els diumenges (a les tardes l'entrada és gratuïta) el CCCB rep més de 600 visitants. A poc a poc s'estan recuperant les xifres precoronavirus. Però els freds números no són la principal preocupació del seu equip. Ho és molt més que el món d'avui és un altre i que les institucions culturals s'han de reinventar i s'han d'humanitzar. I en això tenen fe. "La capacitat creativa de la cultura és la nostra força", rebla Carrera.



El casal d'estiu desenvolupa per primer any les seves activitats en un dels espais centrals de l'edifici del CCCB, el seu 'hall'. La imatge és d'ahir ■ JOSEP LOSADA

## Souleymane Bachir Diagne. “La pandemia ha hecho reaparecer el *afropesimismo*”

POR CARLA MASCIA

**S**ouleymane Bachir Diagne nació en 1955 en Saint-Louis, Senegal, tan solo unos meses después de que la conferencia de Bandung sellara oficialmente el advenimiento de un mundo plural y descolonizado. Europa ya no era el centro del mundo y el resto, su periferia. Ver más que una coincidencia en este hecho es tentador al tratarse de uno de los mayores referentes mundiales de los estudios poscoloniales. Filósofo ecléctico (estudia desde matemáticas al islam o África) afincado en Nueva York, donde dirige el Instituto de Estudios Africanos de la Universidad de Columbia, fue el primer senegalés admitido en la prestigiosa École Normale Supérieure, donde se formó bajo la tutela de dos referentes de la filosofía contemporánea, Louis Althusser y Jacques Derrida. Hoy ve con preocupación las críticas a los estudios poscoloniales, en particular en Francia, donde las protestas raciales cuestionan el relato nacional. Tras participar en el debate virtual *Pensar el mundo desde África* del CCCB de Barcelona, reflexiona por videoconferencia sobre la necesidad de descolonizar los imaginarios y avanzar hacia una humanidad común.

**PREGUNTA.** Han pasado cuatro meses del primer caso de covid-19 en África y los escenarios catastróficos que evocaban los expertos no se han cumplido.

**RESPUESTA.** Hemos seguido una lógica habitual cuando se trata de África: la del catastrofismo. Creíamos que habíamos salido del *afropesimismo* porque en los últimos años el continente se encontraba bastante bien económicamente, se hablaba de altas tasas de crecimiento... Con la covid los viejos reflejos reaparecieron. Con todo, sufrir epidemias y otro tipo de desastres naturales crea resiliencia. No podemos predecir cómo evolucionará la pandemia en los próximos meses, pero por ahora África está resistiendo.

**P.** Se señalan como factores la juventud de la población, la reducida movilidad interna entre países, la reacción rápida de los Gobiernos...

**R.** Existe un liderazgo africano que la retórica catastrofista tampoco ha tenido en cuenta. Desgraciadamente los países del norte no conocen a África ni ven los avances que el continente ha realizado en los últimos decenios.

**P.** Usted ha firmado, junto a otros cincuenta intelectuales africanos, una tribuna en la que insta al continente a aprovechar “la solidaridad

que lleva en los genes” para combatir la pandemia.

**R.** África tiene recursos y estos no solo son el número de respiradores o camas de hospital disponibles. Apelar a la solidaridad —por ejemplo, pidiendo que se use mascarilla para proteger a los más vulnerables— resuena particularmente en una tradición de humanismo que yo llamo un humanismo de reciprocidad. La idea de que uno construye su humanidad en reciprocidad con el otro. Es el significado de una palabra de las lenguas bantúes del sur de África, popularizada por Nelson Mandela: *ubuntu*.

**P.** En la tribuna señala que la crisis ofrece a África la oportunidad de inventar y proponer al mundo un modelo de desarrollo alternativo...

**R.** Necesitamos alejarnos de la euforia de la emergencia para poder ver que el modelo que hemos seguido ha socavado nuestros sistemas de salud. En África, las consecuencias económicas de la crisis serán muy graves. Tras la pandemia, los africanos debemos ser los primeros en decir que el modelo de desarrollo neoliberal no funciona. Y tendremos que decirlo dentro de la solidaridad. Lo que este virus nos ha mostrado es que somos un solo país, y tenemos que comportarnos como tal.

**P.** ¿Es el ser humano capaz de concebirse como *ubuntu*?

**R.** Soy optimista. Creo que la idea de que todos vivimos en la misma casa, y que la casa es frágil, va a abrirse camino y llevará a esta visión de una sola humanidad. No es pura coincidencia que las recientes elecciones municipales francesas dieran ese impulso a la ecología. Esta lucha continuará y se ve-

rá alentada y acelerada por esta crisis.

**P.** ¿No volveremos al mundo de antes, entonces?

**R.** Imposible. El multilateralismo, que es también una de las formas que debe adoptar esta humanidad común, avanzará, en particular en el ámbito vital de la salud. Europa ha comprendido que en la búsqueda de soluciones a las grandes crisis que afectan a la humanidad no hay países pequeños.

**P.** ¿Debe Europa descolonizar su concepto de universalismo?

**R.** Exactamente. Un ejemplo: el relato que Europa solía tener de sí misma está siendo cuestionado a través de la destrucción de estatuas. Hasta ahora había logrado disimular su rostro menos compatible con los valores universales que siempre preconizó. Le toca descentrar esa narración y empezar a ver cómo ese relato es percibido por los demás. Una lección muy difícil de aprender cuando uno está convencido de su propio universalismo.

**P.** El rey de Bélgica ha tenido que reconocer por primera vez “los actos de violencia y de crueldad” cometidos durante la colonización. ¿Los Estados se verán obligados a enfrentarse a su pasado colonial?

**R.** Sí lo creo. Los que se supone que han sido descubiertos también están escribiendo la historia y exigiendo que se restablezca la verdad histórica. No se trata simplemente de una disposi-

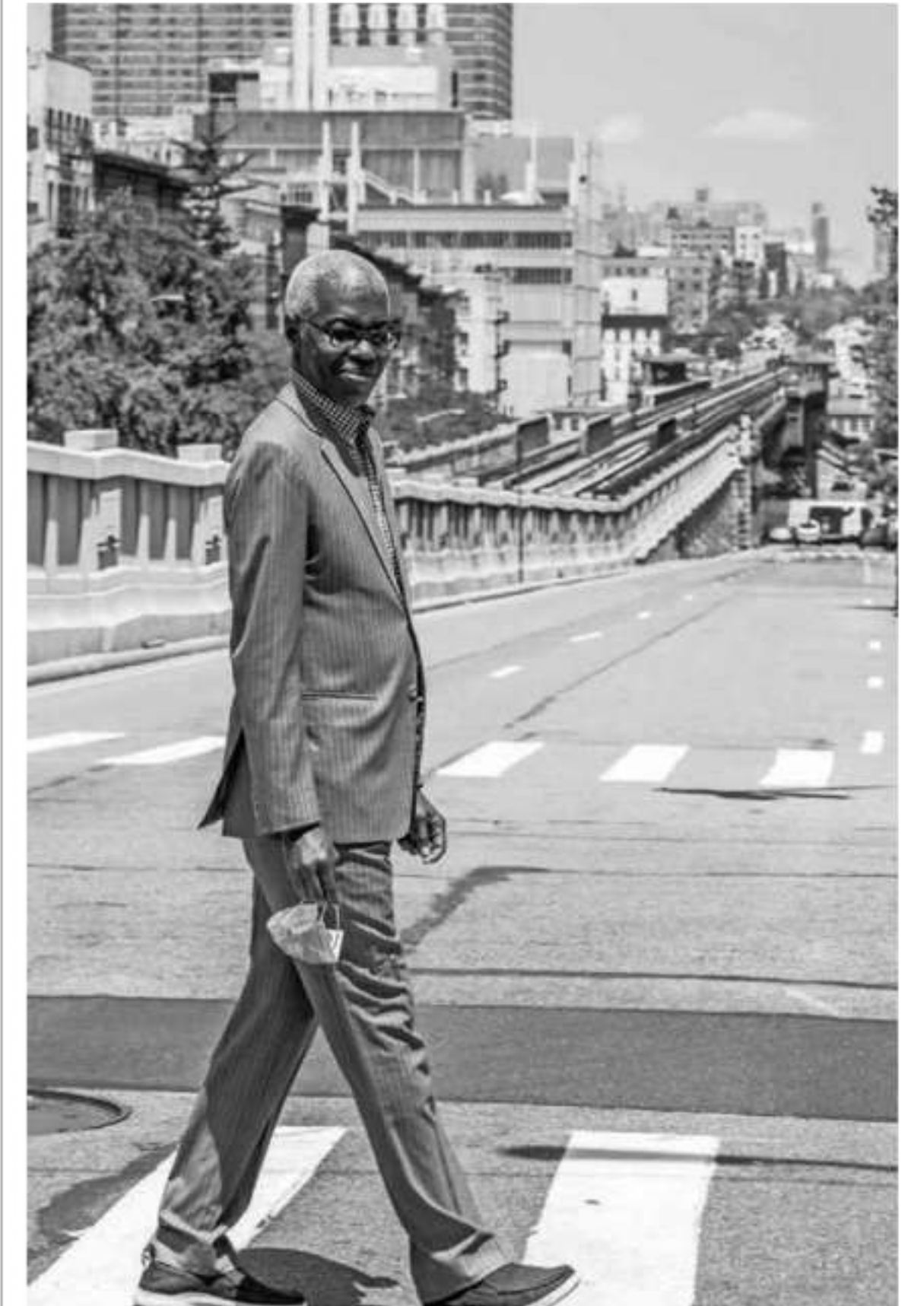
ción psicológica particular para pedir perdón, sino del reconocimiento científico de una verdad. El gran problema es que Europa no quiere darse cuenta de que está en una situación poscolonial a la par de las antiguas colonias.

**P.** La muerte de George Floyd ha provocado un movimiento de protesta internacional y reabierto el debate sobre el pasado colonial, con una resonancia particular entre las minorías visibles del viejo continente. ¿Por qué justo ahora?

**R.** Me pregunto si algo ya estaba maduro en la sociedad. Y tal vez no sea una coincidencia que haya sucedido en una época de pandemia, cuando el sentimiento de vulnerabilidad —y para muchos, el de vivir en un sistema injusto— estaban exacerbados. La indignación que provocó su asesinato atravesó el mundo entero al defender algo tan universal como la vida humana. En el lema “Black Lives Matter” (las vidas negras importan), la palabra *lives* (vidas) debe ser enfatizada.

“Europa no quiere darse cuenta de que se encuentra en una situación poscolonial, a la par de las antiguas colonias”

**Filósofo.** Referente mundial de los estudios poscoloniales, este intelectual senegalés apuesta por el *ubuntu*, un “humanismo de reciprocidad”, para enfrentar la crisis



El filósofo Souleymane Bachir Diagne, en Nueva York el pasado 2 de julio. EDUARDO MUÑOZ ÁLVAREZ

PENSAMENT

## “Lluitaré però no aconseguiré veure una Europa antifeixista i feminista”

Les dones parlen al CCCB sobre el món que voldrien



Najat El Hachmi va moderar el debat al CCCB, en què van participar Janne Teller, Edurne Portela i Karolina Ramqvist. CÈLIA ATSET

SÍLVIA MARIMON MOLAS  
BARCELONA

“¿Les dones veiem les coses diferents?”, és la frase que encapçala un llibre que aplega 28 textos de 28 dones sobre la Unió Europea. Una pregunta que pot tenir respostes radicalment diferents, però el cert és que al llibre sí que es repeteixen els temes: la crisi dels refugiats, la memòria, les fronteres, el canvi climàtic i l’auge de l’extrema dreta. La majoria de textos, que van ser escrits abans de la pandèmia, respiren pessimisme, diu l’escriptora Najat El Hachmi: “Hi ha un cert desencant, la sensació que els ideals que havien servit de model per crear la Unió Europea s’han abandonat”. Tres de les autores d’aquests textos van ser ahir al primer debat presencial que s’ha fet al CCCB des de l’inici de la pandèmia: *Europa. Parlen les dones*.

Davant aquest desencís, d’aquesta Europa que deixa morir els refugiats, què pot fer la literatura? Janne Teller, autora d’obres com *La isla de Odín*, defensa que hem d’imaginar una Europa diferent. “Qualsevol canvi, qualsevol revolució comença tenint un somni prou fort perquè no ens importi si hem de

sacrificar alguna cosa per fer-lo realitat”, diu Teller, que creu que la literatura pot ajudar a imaginar noves possibilitats i que els llibres poden transmetre veritat, honestat i sinceritat. Ara bé, ¿la literatura pot servir per combatre les noves versions de realitat que arriben a través de les xarxes o d’alguns discursos polítics? “A vegades les xarxes socials desperten odi, menyspreu o por, és una construcció constant d’emocions negatives i contra això és molt difícil lluitar”, diu l’escriptora basca Edurne Portela, autora d’*El eco de los disparos. Cultura y memoria de la violencia*. “Podem tenir la informació però ens quedem aquí, amb la ràbia, perquè què hi ha més enllà del *like* o el retuit –afegeix–? És com un llibre, et pot canviar la mirada o la consciència, però és l’activisme el que compta, què fem més enllà de la pantalla”. L’escriptora i feminista sueca Karolina Ramqvist creu que tots els somnis poden ser impossibles i possibles al mateix temps: “Com a escriptora i lectora busco la transgressió. La literatura fa possible que pugui posar-me a la pell d’homes i dones d’altres països i d’altres temps”.

Si bé les mirades de les tres dones no són gaire optimistes pel que

fa al futur més immediat, sí que tenen clar que s’ha de resistir: “Lluitaré molt però crec que no aconseguiré veure una Europa ecologista, feminista ni antifeixista, ni tan sols mínimament humanitària amb tot el que s’està veient a Lesbos”, diu Portela. —

# William Kentridge

## “Sigo a muchos artistas pero siempre regreso a Goya”

Es, aunque le pese, el artista que ha dado imagen al apartheid. Con sus personales dibujos en blanco y negro, animados de manera artesanal, habla de los momentos clave en la historia de Sudáfrica, del paso del tiempo y de la memoria. Premio Princesa de Asturias, vuelve William Kentridge a España, al CCCB de Barcelona.

“En mi estudio hace ahora mismo una maravillosa mañana primaveral de domingo”, rompe el hielo William Kentridge (1955) desde su Johannesburgo natal mientras en Madrid caen chuzos de punta. Contesta a El Cultural desde el espacio de trabajo que tiene anexo a su casa, el que utiliza para hacer sus conocidos dibujos a carbón que luego filma y convierte en animaciones. Se presenta como dibujante, pero es además grabador, actor—los cameos en sus obras son buena prueba de ello—, director de cine... Es hijo del abogado que defendió a

Nelson Mandela, estudió Ciencias Políticas y dio sus primeros pasos en el entorno de las artes escénicas. Quizá por eso tiene ese sorprendente control de la modulación de su voz, profunda y de perfecta dicción.

El Covid-19 le ha mantenido lejos de los aviones, “la primera vez en 30 años—reflexiona— que paso tanto tiempo seguido en el estudio”, y no podrá venir a inaugurar su exposición en el CCCB de Barcelona el próximo 9 de octubre. Hace tres años, en fechas parecidas de 2017, recogía el Premio Princesa de Asturias de las

Artes y el Museo Reina Sofía le dedicaba la exposición *Basta y sobra*, centrada en su obra más teatral. De esa visita a nuestro país recuerda hoy a los gaiteros que le acompañaron en su estancia en Oviedo y su paso por el Museo del Prado: “Sigo a muchos artistas pero siempre regreso a la obra de Goya y a los textos de Mayakovski”. Un año después, estrenaba su ópera *The Head & the Load* en la Sala de Turbinas de la Tate Modern, “un dibujo en cuatro dimensiones”. Hablaba en ella de África y de las consecuencias que supuso la Primera Guerra

Mundial dejando claro, una vez más, su compromiso con el lugar desde el que trabaja.

**Pregunta.** Buena parte de su familia está fuera de Sudáfrica, ¿qué le ha hecho quedarse?

**Respuesta.** Me costó una larga sesión con mi psicoanalista dar con la respuesta. Johannesburgo es una ciudad maravillosa y terrible al mismo tiempo. Es fea, no tiene una naturaleza hermosa alrededor, no tiene mar, ni río, no hay montañas, es bastante lúgubre. Los barrios más acomodados están llenos de preciosos jardines que proyectan una imagen de la ciudad que no es real... Pero hay gente fantástica y siento una conexión muy fuerte con el lugar.

### BORRAR PARA DIBUJAR

Entre todos sus trabajos, su medio *estrella* son las animaciones artesanales, los *Drawings for Projection* (dibujos para proyección). La exposición del CCCB los reúne en *What is not Drawn* (Lo que todavía no se ha dibujado) “un título—explica Kentridge— que funciona como un acertijo. Hay partes que no podemos ver porque no se han hecho todavía y otras a las que les da sentido el propio espec-

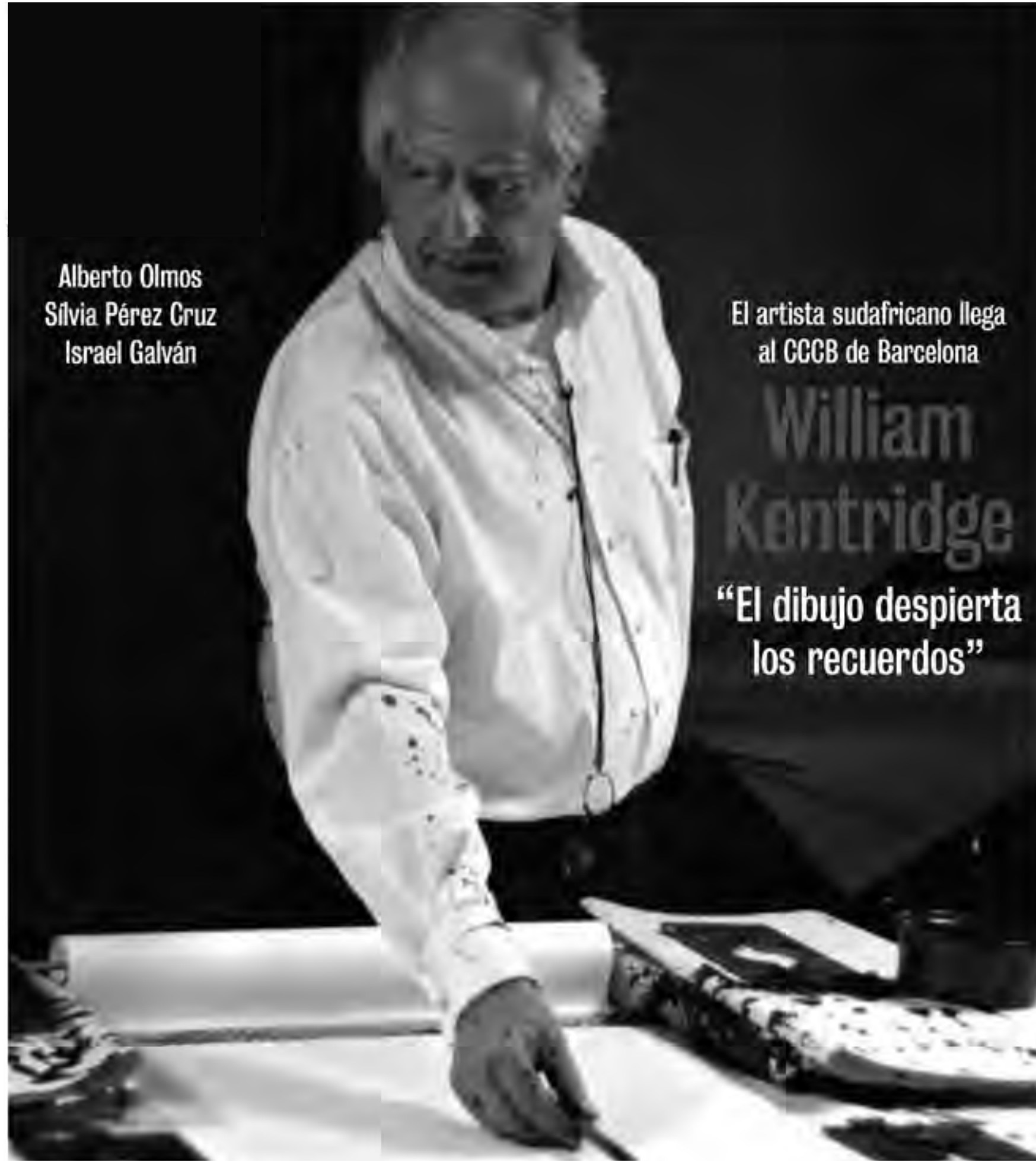
tador. Los dibujos que no están terminados, que están todavía a medio camino, permiten hacer esas asociaciones y despertar los recuerdos”.

**P.** Hace esta serie dibujando, borrando y re-dibujando, ¿es una metáfora de la memoria?

**R.** Después de 30 años, estas obras se han convertido en el telón de fondo al que siempre regreso. Prefiero dibujar y borrar a hacer miles de piezas. Lo más curioso de todo es que empecé a hacerlos a carboncillo sin tener la idea de crear con ellos películas de animación. El carbón es un material muy flexible, se borra con facilidad, se puede oscurecer, iluminar... con lo que lo primero en este proceso fue la técnica y después vino todo lo demás, incluido su significado, que tiene que ver—como apuntabas— con la memoria y el paso del tiempo.

**P.** ¿Cómo empiezan todas estas historias y cuánto tiempo le lleva un proceso tan artesanal?

**R.** Generalmente tardó un año en hacerlos. Los compaginé con otros proyectos, se entiende, pero eso no quita que sean muchos meses dibujando sin parar. Empiezan con una o dos imágenes en



Alberto Olmos  
Sílvia Pérez Cruz  
Israel Galván

El artista sudafricano llega al CCCB de Barcelona

William Kentridge  
“El dibujo despierta los recuerdos”

mi cabeza, como un impulso, y voy dibujando y dejando que la película crezca orgánicamente a medida que avanza el proceso. No tengo nunca un guion previo ni un *storyboard*. Puedo empezar, por ejemplo, con la imagen de un hombre cruzando un paisaje y con una casa que combino de distintas maneras, jugando hasta el punto de que esas imágenes iniciales acaban en cualquier momento de la película, no son necesariamente sus primeros fotogramas.

**P.** Tiene dos personajes habituales: Soho Eckstein, un oscuro hombre de negocios, y el poeta Felix Teitelbaum, ¿cómo se le ocurrieron?

**R.** Se me aparecieron en un sueño y cuando hice la primera película con ellos nunca me imaginé que seguiría con esta serie 30 años después y que se mostraría en una exposición. En esa época, en los 80, era bastante conservador y pensaba que el lugar natural de las películas eran los festivales y las salas de cine, y el de los dibujos las exposiciones. Cuando un comisario me propuso exponerlas lo primero que pensé fue que me iba a convertir en el hazmerreír

de todos.

**P.** Insiste siempre en que no ha ilustrado con ellas el apartheid, ¿qué ha querido contar entonces?

**R.** Si supiera exactamente lo que quiero contar no podría hacer este tipo de piezas que responden más a un impulso que a una certeza. Se apoyan en un momento histórico concreto, sí, y contienen muchos elementos de lo que estaba sucediendo en Johannesburgo y en Sudáfrica a principios de la década de 1990, de las minas de oro a la era post-industrial actual. Pero no tengo una interpretación clara de lo que quiero decir, sólo de por qué colo algunas de las imágenes.

**“LOS DIBUJOS QUE NO ESTÁN TERMINADOS PERMITEN AL ESPECTADOR HACER ASOCIACIONES MENTALES, DESPERTAR SUS RECUERDOS”**

**P.** La música las hilvana a la perfección, ¿qué valor le da?

**R.** Es fundamental, de-

muestra que lo que escuchamos cambia lo que vemos, o que lo que vemos afecta a lo que escuchamos. Funciona de distintas maneras: a veces es un estado de ánimo, otras un motor, una rueda que gira y da nervio a la película. Es una puntuación que marca cuándo algo comienza y cuándo se pausa. También actúa de una manera extraña, dando cuerpo a la película, porque si la música no es la adecuada, el conjunto chirría y no hay quien lo vea; pero si es la apropiada todo fluye. He trabajado mucho con el compositor sudafricano Philip Miller, he usado grabaciones ya existentes, la más reciente tiene dos momentos de John Cage y música coral sudafricana de Nhlanhla Mahlangu.

#### PROCESIONES Y TAPICES

Junto a estos *Dibujos proyectados* se podrá ver en la exposición la serie de tapices que comenzó hace más de 20 años, un verdadero trabajo de equipo. Kentridge hace los diseños—figuras negras que sitúa sobre un fondo de viejas cartografías— y los tejen con laboriosidad un grupo de mujeres. “Estos tapices comparten con las películas la posibilidad del cambio de es-

algo también de mural, pueden ser una imagen en una pared o en una pantalla, se pueden llevar de un lugar a otro y cambiar de escala igual que los tapices se podían trasladar en origen, enrollados, de una residencia a otra. Los telares se tejen a partir de un boceto más pequeño que en un momento dado puede crecer hasta ocupar una pared entera. Además, el tejido está conectado con el mundo digital, los píxeles con las decisiones que hay que tomar en cada nueva puntada”.

**P.** En estas piezas textiles vuelve sobre el motivo de las procesiones, ¿qué le atrae de estos frisos de multitudes?

**R.** Me interesan las procesiones como archivo de personas. La imagen de una muchedumbre desfilando con sus pertenencias a la espalda es muy contemporánea, se ha visto mucho en los medios de comunicación y en los discursos políticos en Europa en los últimos años, y en África durante generaciones.

**P.** ¿Son las noticias una de sus fuentes de inspiración?

**R.** El estudio es un lugar en el que todo cabe. La historia, la música, las conversaciones, las

noticias, los sueños, otras imágenes en las que esté trabajando... Todo esto se mezcla y fragmenta en la cabeza, se acopla y vuelve al mundo en forma de película.

**P.** ¿Qué importancia tiene el compromiso en su obra?

**“ME INTERESAN LOS CONFLICTOS QUE SUCEDEN EN EL MUNDO PERO ME ATRAE MUCHO MÁS LA AMBIGÜEDAD, LA INCERTIDUMBRE”**

**R.** Me interesa lo que sucede en el mundo y cómo se resuelven, o no, los conflictos, pero me atrae más todavía la ambigüedad, la incertidumbre. El término de arte político suele referirse a un arte con una agenda política muy clara, con un análisis concreto del funcionamiento del mundo, y eso me interesa mucho menos. Yo prefiero la idea menos buena a la mejor. Las grandes ideas siempre han surgido de desastres de tal envergadura que se necesitan soluciones más locales, es-



pecíficas y abiertas.

**BLACK LIVES MATTER**

**P.** ¿Está siguiendo el movimiento de Black Lives Matter?

**R.** Sí y el mensaje de que las vidas de los ciudadanos negros tienen la misma importancia que las de los demás ha sido la base del movimiento anti-apartheid en Sudáfrica durante los últimos cien años, y su transformación política una demostración práctica de ello. Estados Unidos se está poniendo al día ahora con su Black Lives Matter pero es un debate que hemos tenido aquí desde hace varias generaciones y me sorprende y alegra, supongo, que ahora se haya propagado de esta manera a otras partes del mundo. Lo que no puedo soportar es que parezca que los estadounidenses están liderando esta causa a nivel mundial cuando en realidad van con bastante retraso. La cuestión del debate sobre los monumentos, por ejemplo, lleva siglos sobre la mesa. No es algo nuevo. **LUISA ESPINO**



*SOUTH POLAR REGIONS, 2016. ARRIBA, FELIX IN EXILE, 1994,  
DE LA SERIE DRAWINGS FOR PROJECTION*

PENSAMENT

## “No puc imaginar un món capitalista que no sigui racista”

Angela Davis participa en una taula rodona al CCCB



### Crònica

JORDI NOPCA  
BARCELONA

“Com pot ser que les manifestacions amb més participació en aquests últims mesos contra el racisme, als Estats Units i arreu del món, s’hagin donat en el moment més perillós de la nostra història recent?”, es demanava aquest dilluns al vespre Angela Davis, connectada amb el CCCB des de Califòrnia. “Perquè és un problema més global que mai”, afegia.

Davis, una de les veus més reconegudes contra l’opressió i a favor de la justícia social dels últims 50 anys, autora d’assajos com *La llibertat es una batalla constant* (Capitán Swing, 2017), va ser rebuda amb aplaudiments d’entusiasme tant per part dels espectadors que omplien el Pati de les Dones com dels participants a la taula rodona, tots ells activistes a favor dels drets humans i afrodescendents: Marra Junior, vingut des de Bilbao; Basha Changuerra, regidora de la CUP a Mojà; Jeffrey Abé Pans, que ha coordinat recentment un volum sobre activisme negre a Espanya, i la moderadora, Isabelle Mamadou, que lidera les estratègies de l’ONG espanyola Moviment per la Pau (MPDL) al País Valencià.

Davis va recordar que “la pandè-

mia de covid-19 ha afectat d’una manera desproporcionada les comunitats afroamericanes i indígenes” al seu país: “Són elles les que fan feines de cures, neteja i serveis que impliquen ser presencialment als llocs de treball. I també són elles les que tenen menys recursos”.

La professora i escriptora va denunciar “el linxament fins a la mort de George Floyd” al maig i com les imatges que es van retransmetre arreu del món li recordaven “les execucions públiques, on la gent assistia amb menjar i beguda, com si anés de picnic”. “Un cop més semblava que era un assumpte d’homes i prou –va dir–, però cal no oblidar que de vegades les víctimes també són dones, com va passar amb Breonna Taylor”. Els fets van tenir lloc a Louisville, Kentucky, el 2016: tres agents de policia, en una operació antidroga, van irrompre a l’apartament que Taylor compartia amb la seva parella i li van disparar sis trets. També va denunciar l’assassinat de l’activista brasilera Marielle Franco el 2018.

“El sistema policial i el de presons estan íntimament connectats –va continuar Davis–. Transformar un bloc sense l’altre no té cap sentit. Aquesta transformació no vol dir eliminar-los, sinó reconstruir-los. En comptes de més violència, repressió i capitalisme, el que volem són més polítiques d’habitatge, laborals i educatives, més art i més amor”.

### La immigració

Marra Junior va preguntar a Davis

sobre migracions: “Els mitjans ens mostren gent que arriba, però amaguen que desembarcar al país implica privar-les de llibertat als CIE”. “La migració és el problema social i racial més important del segle XXI –va respondre Davis, amb contundència–. Cal recordar que els estats nació no són eterns. Són un producte del capitalisme burgès, i aquest no hi serà per sempre”.

“Hi ha un cercle de violència que es mou des de les institucions penitenciàries i policials fins a les relacions personals”, va explicar més tard a Basha Changuerra, després que li demanés per estratègies “per frenar les violències intracomunitàries”. Quan Jeffrey Abé Pans va parlar del panafricanisme de W.E. Dubois i Maya Angelou, Angela Davis va destacar que, “en una etapa de neoliberalisme i capitalisme global, l’internacionalisme de la lluita racial és més important que mai”.

“El capitalisme és perillós –va recordar al final de l’acte–. Els seus fonaments són el colonialisme i l’esclavisme. La riquesa està cada cop en mans de menys persones. No puc imaginar un món capitalista que no sigui racista. Si no busquem un model socioeconòmic basat en les necessitats en comptes dels guanys, la situació encara empitjorarà més”. —





'Straight Voice',  
foto de Yasuyoshi  
Chiba, Premi  
World Press  
Photo de l'Any.

# Fotoperiodisme sense límits

EL WORLD PRESS PHOTO MANTÉ LA CITA AMB EL FOTOPERIODISME AL CCCB

I ESTRENA UN NOU SISTEMA DE VISITA GUIADA ONLINE A LA PLATAFORMA FILMIN

LAIA ANTÚNEZ

Potser la pandèmia sí que ens deixa una cosa bona: la possibilitat de gaudir de les fotografies premiades al certamen **World Press Photo 2020** amb comoditat i sense aglomeracions. L'èxit de públic que sempre acompanya aquesta exposició al CCCB fa que, de vegades, sigui difícil aturar-se a llegir pausadament les històries que acompanyen aquests grans treballs fotoperiodístics. En aquest sentit, les restriccions que enguany s'han establert als museus pel que fa a l'aforament i a les distàncies de seguretat ens hi ajuden. Per posar-nos-ho encara més fàcil, la **Fundació Photographic Social Vision**, que des de fa setze anys porta aquesta exposició a Barcelona, també ha preparat, com a novetat, una interessantíssima **visita guiada online** que podeu veure a la **plataforma Filmin**. Quaranta minuts intensos i ben carregats d'informació que us mantindran atents a la pantalla. "Hem aconseguit que les fotografies estiguin visibles prou estona per generar el mateix efecte que tens a l'exposició i que puguis quedar-te amb els detalls i fixar-te en els contextos", explica **Silvia**

**Omedes**, directora de la Fundació. Un recurs que permet arribar a un públic més ampli i que està sent tot un èxit: les primeres 48 hores a Filmin, el van visionar dues mil persones. "Amb les **visites guiades presencials** acostumem a necessitar un mes per assolir aquesta xifra", compara Omedes.

## LLUM SOBRE ELS REPTES DEL FUTUR

Adaptada a les noves circumstàncies, la gran cita anual amb el fotoperiodisme torna a desvelar-nos **realitats normalment oblidades** pels mitjans de comunicació generalistes, explicades a través de fotografies i d'**històries no manipulades**, essencials en aquesta era de *fake news*. Enguany, quatre grans temes predominen a l'exposició: la desigualtat de gènere, les diverses expressions de l'odi a escala global i, sobretot, la **protesta ciutadana**, amb exemples a Xile, l'Iraq o Hong Kong. "Mostren com el 2019 la societat es va revelar contra les institucions per reclamar millores dels seus drets", diu Omedes. La quarta temàtica, la **crisi climàtica i mediambiental**, continua guanyant pes en el certamen, edició rere edició, amb treballs de fotoperiodistes "convertits gairebé en activistes", apunta

la directora. "Ara només parlem de la Covid, però aquestes imatges ens recorden que el món té altres reptes que s'han d'enfrontar en paral·lel", afegeix.

## HISTÒRIES AMB PREMI

Entre els quaranta-quatre premiats, destaquen **Yasuyoshi Chiba**, que s'ha endut el Premi World Press Photo de l'Any, i **Romain Laurendeau**, guardonat amb el Premi al Reportatge Gràfic de l'Any. Dues històries de protesta ciutadana, al Sudan i a Algèria, respectivament. La primera, "un símbol de supervivència i resiliència, de la força de l'individu", diu Omedes. La segona, una història sobre la frustració dels joves algerians davant d'un futur privat de feina i d'oportunitats. No hi falta la representació nacional, amb els fotoperiodistes **Ricard Garcia Vilanova**, **Ramon Espinosa** i **Antonio Pizarro Rodríguez**, que també han estat guardonats.

## WORLD PRESS PHOTO 2020

CCCB. MONTALEGRE, 5. FINS AL 20/12.  
HORARI: DE DT. A DJ., D'11 A 20H; DV,  
D'11 A 21H; DS., DE 10 A 21H; DG., DE 10  
A 20H. PREU: 6€ (CAL RESERVA PRÈVIA).  
● [PhotographicSocialVision.com](http://PhotographicSocialVision.com)



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Miquel Taverna



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Miquel Taverna



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Miquel Taverna



CCCB, 2020 / CC BY-SA-NC Miquel Taverna

... perquè, sent nosaltres  
mortalis, no en tenim evidència.

**CCCB** Centre de Cultura  
Contemporània  
de Barcelona

